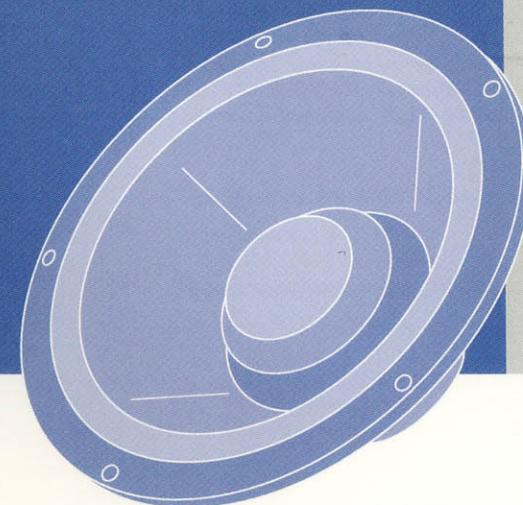




3.4 RCD 310

Магнитола

3.4



Предисловие

Данная брошюра содержит важную информацию, указания и предупреждения по эксплуатации магнитолы, которые следует знать для обеспечения безопасности всех находящихся в автомобиле. Более подробная информация содержится в других брошюрах папки с бортовой документацией.

Следите, чтобы эта брошюра находилась в автомобиле, если Вы передаёте автомобиль другим лицам или продаёте.

При наличии **дополнений** к руководству по эксплуатации их можно найти непосредственно за разделом *Содержание и предметный указатель*.

В конце данной брошюры в алфавитном порядке приводится **Перечень ключевых слов**.

Некоторые разделы этой книжки касаются только определенных исполнений автомобиля. В таких случаях перед соответствующим разделом указано, **к каким автомобилям это относится**, например, „Для автомобилей с CD-чейнджером“.

Рисунки в деталях могут не полностью соответствовать Вашему автомобилю и приведены только для общего представления.

Данные направления относятся к направлению движения, если не указано другое.

- ▶ означает, что раздел продолжается на следующей странице.
- ◀ обозначает конен раздела.
- ® обозначает зарегистрированный товарный знак. Отсутствие такого знака ни в коем случае не означает, что данное название торговой марки может быть свободно использовано.

⇒ ⚠ Ссылка на „ВНИМАНИЕ!“ внутри раздела или на указанной странице.

⇒ ⚠ Ссылка на „Осторожно!“ внутри раздела или на указанной странице.

ВНИМАНИЕ!

Тексты с такими символами указывают на опасность несчастного случая или ранения.

Осторожно!

Тексты с такими символами содержат указания по предотвращению возможных повреждений автомобиля.

Экологическое примечание

Тексты с этим символом содержат указания по охране окружающей среды.

Примечание

Тексты с таким значком содержат дополнительную информацию.

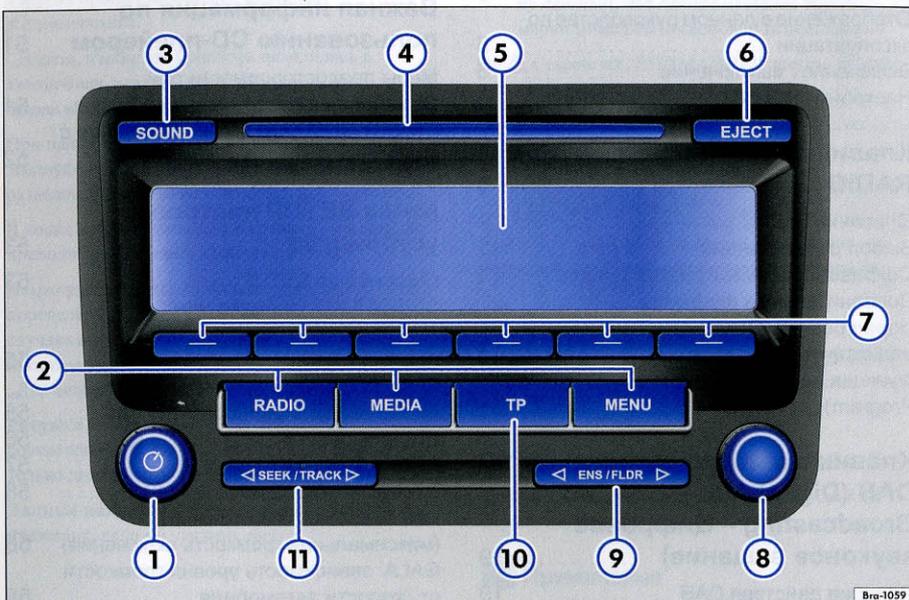
Содержание

Краткое руководство	2	Проигрывание CD	30
Краткое описание устройства	2	Внешние аудиоисточники	39
Пользование во время движения	4	Мультимедийное гнездо MEDIA-IN	43
Автомобили с многофункциональным рулевым колесом	5	Внешний CD-чейнджер	47
Отображение в данном руководстве по эксплуатации	5	Важная информация по пользованию CD-плеером	51
Включение / выключение	6	Меры предосторожности при обращении с лазерными приборами ..	51
Настройки SOUND	6	Советы по CD-режиму и обращение с CD	52
Клавиша выбора режима RADIO	9	Меню SETUP настроек устройства	53
Описание	9	Обзор меню SETUP	53
Выбор радиостанции	11	SEEK MODE: определение автоматического режима поиска радиостанции	55
Сохранение и вызов радиостанции ..	13	RDS REGIONAL: автоматическая смена частот в радиорежиме FM	55
Дополнительные функции: сканирование (Scan), Autostore и радиотекст	14	Настройки DAB	56
Функция дорожного радио TP (Traffic Program)	16	AUX- и MDI - настройки	57
Клавиша выбора режима DAB (Digital Audio Broadcasting – Цифровое звуковое вещание)	19	BT-AUDIO: BLUETOOTH-AUDIO	58
Принцип действия DAB	19	ON-VOL: ON VOLUME LIMIT (максимальная громкость включения) ..	58
Общая информация	20	GALA: зависимость уровня громкости от скорости автомобиля	59
Главное меню DAB-Radio	21	DISPLAY: BACKGROUND ILLUMINATION: Подсветка дисплея ..	59
Дополнительные функции DAB: сканирование (Scan), актуализация радиостанции (Update) и радиотекст ..	23	PDC VOL ATTENU.: Уменьшение громкости сигналов парктроника (PDC)	60
Клавиша выбора режима MEDIA	25	Защитное кодирование	61
Указания и требования к работе с CD и MP3	25	Ввод PIN-кода	61
Вызов и смена главного меню MEDIA ..	27	Указатель ключевых слов ..	62

Краткое руководство

Краткое описание устройства

Приведенный вид прибора поможет быстро освоиться с органами управления.



Илл. 1 Радиоустройство RCD 310: краткое описание.

1 Выключатель и регулятор громкости:

- **Включение или выключение**
Нажмите для включения или выключения прибора. 6
- **Изменение громкости:** Вращать для изменения громкости. Появляющийся индикатор на дисплее показывает текущий уровень громкости. Повернуть регулятор громкость полностью влево для приглушения прибора (индикация:). Остановка проигрывания медиаисточника

(внутренний дисковый CD, CD-чейнджер¹⁾ и т.д.). Настройка громкости при включении и громкости информации о состоянии на дорогах. 58, 18

- **Функция телефона:**²⁾ При повороте регулируется громкость телефонных динамиков во время телефонных разговоров (индикация: „PHONE: VOLUME“).

2 Кнопки выбора режимов: нажатие и вызов соответствующего главного меню:

1) Специальная комплектация! Только если установлен внешний CD-чейнджер.
2) Для автомобилей с подготовкой UHV для мобильного телефона.

- **RADIO** – переход в радиорежим и выбор диапазона частот. 9
- **MEDIA** – открытие главного меню MEDIA и переход к последнему медиаисточнику или выбор другого медиаисточника. 25
- **MENU** – отображение дополнительных функций или открытие меню настройки устройства (SETUP). 53
- 3 SOUND:** – при нажатии открытие меню для регулировки тембра (TREBLE, MIDDLE, BASS) и распределения громкости (BALANCE, FADER³⁾). 6
- 4 Слот CD:** вставить компакт-диск надписью вверх в слот лишь настолько, чтобы диск начал вытягиваться дальше самостоятельно.
- 5 Display:** при включенном аппарате вся необходимая информация о текущем режиме работы и конкретном назначении функциональных клавиш **7** выводится на дисплей.
- 6 EJECT:** нажать для перемещения вставленного компакт-диска в позицию для извлечения. Если компакт-диск в течение десяти секунд не извлечён, то он снова вдвигается в CD-слот.
- 7 Функциональные клавиши :** назначение зависит от текущего режима работы. Назначение функциональных клавиш показано в нижней строке дисплея.
 - **Режим РАДИО** – для вызова уровней памяти (DAB1⁴⁾, DAB2⁴⁾, FM1, FM2, AM1, AM2) или в качестве „клавиш запрограммированных станций“ для сохранения и поиска радиостанций. 19, 9
 - **Режим Media** – для вызова медиаисточника (CD, CDC¹⁾, AUX⁵⁾ etc.). 27

3) Действительно для автомобилей с задними динамиками.
4) Только для магнитол с DAB-тюнером.
5) Специальная комплектация! Только если установлено гнездо AUX-IN.

- **Меню SOUND (звуковые настройки)** – нажать для открытия соответствующего меню настройки звука. 6
- **Меню SETUP (настройки устройства)** – нажать для открытия соответствующего меню настройки. 53
- 8 Ручка настройки:**
Функционирование зависит от текущего режима работы.
 - **Режим RADIO** – вращать для ручной настройки станций; – коротко нажать для запуска и останова автоматического режима поиска станций (сканирование). 12, 14
 - **Режим MEDIA** – вращать для смены треков; – коротко нажать для запуска и останова автоматического режима поиска станций (сканирование). 34, 36
 - **Меню SOUND (настройки звука и громкости)** – вращать для изменения активной настройки. 6
 - **Меню SETUP (настройки устройства)** – вращать для изменения активной настройки. 53
- 9 Качающаяся клавиша :** или ⁴⁾: Клавиша режима MP3 или радио DAB (ENS = Ensemble) и MP3 (FLDR = Folder).
 - **Радиорежим DAB** – кратковременно нажать вправо или влево для перехода к следующему или предыдущему ансамблю радиостанции DAB. 19
 - **Режим MP3** – кратковременно нажать вправо или влево для смены папки или трека компакт-диска MP3 -CD, с которого проигрывается название. 34
- 10 Информация о ситуациях на дорогах (Traffic Program):** нажать для включения / выключения

- функции оповещения о ситуации на дорогах. 16
- 11) Качающаяся клавиша**
 [SEEK / TRACK]: клавиша для смены радиостанции или трека работает только с текущим аудиисточником.
- Режим RADIO – коротко нажать вправо или влево для выбора станции из списка станций или списка сохранённых станций. 12
 - Режим MEDIA – коротко нажать вправо или влево для выбора трека, удерживать нажатой для быстрого перехода вперёд или назад. 34

! Осторожно!

Не нажимайте слишком сильно на кнопки и клавиши прибора, иначе это может привести к неисправностям. Для управления прибором достаточно легкого касания клавиши пальцем.

Пользование во время движения

Современные условия движения требуют постоянного внимания участников дорожного движения.

! ВНИМАНИЕ!

Ваше внимание прежде всего должно быть обращено на управление движением автомобиля. Иначе Вы рискуете попасть в аварию.

Учитывайте, что поворотные и нажимные кнопки выполнены травмобезопасными.

i Примечание

- Работа мобильного телефона в автомобиле может привести к посторонним шумам во время работы.
- На автомобилях с антенной в оконном стекле радиоприем может быть ухудшен при нанесении пленки или металлизированной наклейки на стекло.
- С помощью прибора могут воспроизводиться различные носители с разными аудиоформатами ⇒ стр 25.
- В некоторых автомобилях с парктроником⁶⁾ (PDC) при включении заднего хода громкость активного аудиисточника снижается, для того чтобы акустические сигналы парктроника были лучше услышаны ⇒ стр 60.
- На автомобилях с оптической системой парковки⁶⁾ (OPS) на дисплее магнитолы дополнительно отображается в графическом виде вид с камеры парктроника. ◀

! ВНИМАНИЕ! Продолжение

- **Никогда не следует терять контроль за ситуацией на дороге при проведении настроек или при управлении радиоустройством.**
- **Использовать радиоустройство следует только тогда, когда позволяют условия движения.**
- **Оборудование громкой связи должно быть настроено таким образом, чтобы всегда были слышны сигналы других участников движения.** ◀

⁶⁾ Специальная комплектация!

Автомобили с многофункциональным рулевым колесом

Некоторые действия (например переключение радиостанций в главном меню *МАГНИТОЛА*) можно также выполнять клавишами со стрелками на многофункциональном рулевом колесе⁷⁾ и на

комбинации приборов. При управлении с помощью многофункционального рулевого колеса необходимо соблюдать указания руководства по эксплуатации соответствующего автомобиля. ◀

Отображение в данном руководстве по эксплуатации

Краткое пояснение для лучшего понимания представления операций и функций в настоящем руководстве по эксплуатации.

Как правило, в тексте данного руководства следует различать клавиши на приборе с неизменной надписью (аппаратные клавиши) и не имеющие надписи „функциональные клавиши“ (программные клавиши) под дисплеем, текущее назначение которых указано на экране.

В тексте клавиши отображаются символом [].

Подписанные клавиши прибора (например, клавиши выбора режима ⇒ стр 2, илл. 1 ②) в тексте **дополнительно** отмечены словом „клавиша“. Таким образом, указание для действия в руководстве выглядит, например, так: „Нажмите быстро на клавишу вызова режима [MENU].“

Обзор и краткое описание приборных клавиш приведено в начале Руководства ⇒ стр 2.

Неподписанные функциональные клавиши под дисплеем в тексте представлены словом „функциональная клавиша“ и соответствующим словом или символом на дисплее (например, функциональная клавиша [GALA]). При необходимости в тексте может быть представлено **только** соответствующее слово или символ клавиши.

Если в тексте первый раз ссылаются на функциональную клавишу на рисунке, то

дополнительно к символу клавиши вставляется ссылка на рисунок с указанием его номера и позиции. Эта ссылка на рисунок появляется в тексте один раз. Только если в тексте необходимо сослаться на другой рисунок для этой функциональной клавиши, появляется ссылка на новый рисунок.

Пример порядка действий

Порядок действий для изменения настроек GALA т.о. описывается следующим образом:

– Коротко нажать клавишу выбора области [MENU].

– Далее нажать функциональную клавишу [SETUP], а затем [GALA], чтобы открыть меню настроек GALA.

Структура руководства

В начале руководства приводится вид прибора и дается краткое описание его клавиш (аппаратных клавиш) и других органов управления.

Если в последующем тексте руководства следует точнее указать позицию органа управления, то дается перекрестная ссылка на вид прибора и используемый в нем позиционный номер. ◀

⁷⁾ Дополнительное оборудование

Включение / выключение

Включение и выключение

– Нажать на кнопку включения/выключения ⇒ стр 2, илл. 1 для включения прибора. Воспроизводится последний, активный перед выключением, аудиоисточник.

– Для выключения вновь нажмите кнопку .

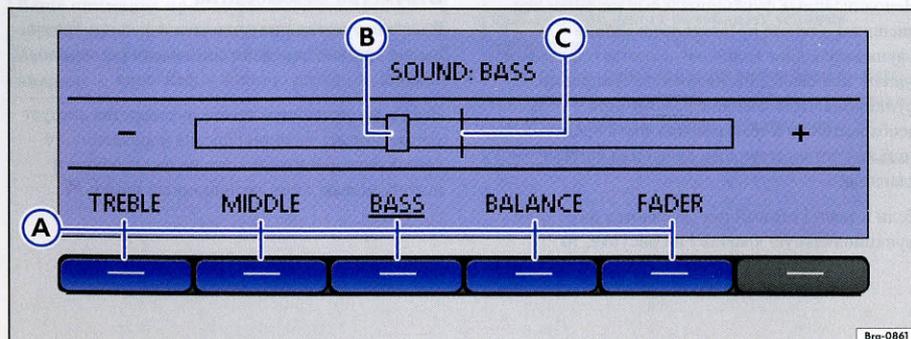
После включения воспроизводится последний аудиоисточник с установленным в последнем сеансе уровнем громкости, если предварительно настроенная громкость при включении „ON-VOL“ не превышена ⇒ стр 58.

Задержка выключения

Извлечь ключ из замка зажигания, устройство выключается. Можно затем снова включить прибор выключателем . Затем прибор через полчаса автоматически выключится, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею ⇒ стр 6, „система управления электропитанием“.

Настройки SOUND

Настройка тембра (низкие / высокие тона)



Илл. 2 Отрегулировать тембр.

Комфортное кодирование

При снятии и последующей установке прибора или отключении от бортовой сети аккумулятора противоугонный код при включенном зажигании снимается автоматически, поскольку код остается в памяти автомобиля уже после первого ввода.

Если же коды не совпадают, например, этот прибор установлен на другой автомобиль, необходимо снимать электронную блокировку вручную ⇒ стр 61, „Защитное кодирование“.

система управления электропитанием

Если при выключенном зажигании и включенной магнитоле напряжение аккумулятора падает ниже минимально допустимого бортового напряжения, то раздаётся звуковой сигнал и на дисплее появляется индикация „НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА“. Выключить магнитола, чтобы не разряжать аккумулятор.

Если напряжение аккумулятора продолжает снижаться, то появляется индикация „НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА“ и „МАГНИТОЛА ВЫКЛ.“, магнитола выключается автоматически. ◀

– Однократно нажать ⇒ стр 2, илл. 1 для перехода в меню для настройки тембра и распределения громкости ⇒ илл. 2.

– Нажать (TREBLE), чтобы открыть меню регулировки высоты звука (индикация: „SOUND: TREBLE“).

– Нажать (BASS), чтобы открыть меню регулировки низких тонов (индикация: „SOUND: BASS“).

– Альтернативно вызвать отдельные настройки, несколько раз нажав клавишу ⇒ стр 2, илл. 1 (SOUND (ЗВУК)).

– Настроить нужный тембр поворотом ручки настройки или нажатием клавиши влево или вправо.

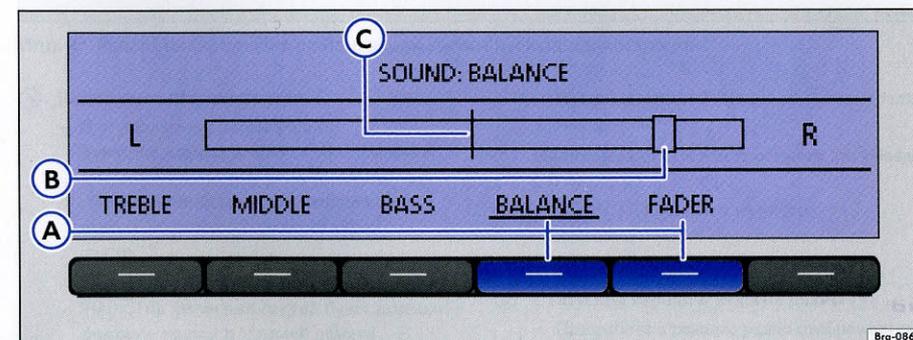
Окно с меню настройки без пользования им примерно через 20 сек. автоматически закрывается.

Индикация

Изначально низкие и высокие тона имеют нейтральную настройку (индикация: регулятор ⇒ стр 6, илл. 2 в средней позиции).

При перемещении регулятора влево производится уменьшение низких, средних или высоких тонов. При перемещении регулятора вправо производится увеличение низких, средних или высоких тонов. ◀

Распределение громкости (баланс / федер)



Илл. 3 Настройка распределения громкости.

– Однократно нажать ⇒ стр 2, илл. 1 для перехода в меню для настройки тембра и распределения громкости ⇒ илл. 3.

– Нажать (BALANCE), чтобы вызвать меню настройки распределения громкости влево „L“ и вправо „R“ (индикация: „SOUND: BALANCE“).

– Нажать (FADER)⁸⁾, чтобы вызвать меню настройки распределения громкости вперёд „F“ и назад „R“ (индикация: „SOUND: FADER“).

– Альтернативно можно вызвать настройки, несколько раз нажав клавишу ⇒ стр 2, илл. 1 .

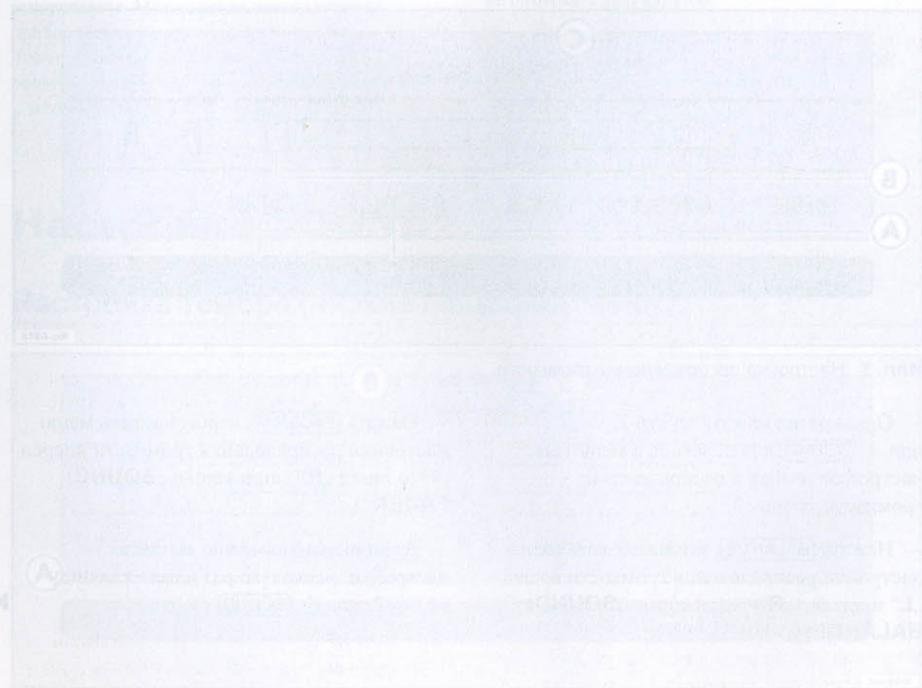
⁸⁾ Действительно для автомобилей с задними динамиками.

– Настроить распределение громкости поворотом ручки настройки (8) или нажатием клавиши $\langle \dots / \dots \rangle$ влево или вправо.

Окно с меню настройки без пользования им примерно через 20 сек. автоматически закрывается.

Индикация

Изначально система настроена на равномерное распределение громкости (индикация: регулятор \Rightarrow илл. 3 (B) в средней позиции (C)). Распределение громкости влево / вправо или вперёд / назад⁸⁾ отображается на дисплее индикацией „L“ (влево) / „R“ (вправо) или „F“ (вперёд) / „R“ (не используется). \blacktriangleleft



Илл. 2. Структурировать титры

Клавиша выбора режима RADIO

Описание



Илл. 4 Режим радиоприёма с индикацией кнопок вызова радиостанций.

A Назначение кнопок функций

- В нормальном режиме радио функциональные клавиши обозначаются как „кнопки вызова радиостанций“ bezeichnet. Они служат для сохранения и вызова сохранённых радиостанций \Rightarrow стр 13.
- После нажатия кнопки выбора диапазона (RADIO) на несколько секунд будет показан диапазон частот и уровней памяти \Rightarrow стр 12.
- После нажатия кнопки выбора диапазона (MENU) на несколько секунд будут показаны возможные дополнительные функции \Rightarrow стр 14, „Дополнительные функции: сканирование (Scan), Autostore и радиотекст“.

B Показания статуса дорожного радио TP

- (Traffic Program) \Rightarrow стр 16
- TP: Функция дорожного радио включена и станция дорожного радио выбрана.
- NO TP: Функция дорожного радио включена, но станция дорожного радио не выбрана или же такой станции нет в зоне приёма

- Нет показаний: Функция дорожного радио выключена.

C Индикация статуса встроенного дисковода CD

- \Rightarrow стр 25
- CD-IN: CD вставлен во внутренний дисковод.
- Нет индикации: CD отсутствует.

D Статусная строка в режиме радио

- При работе в режиме радио отображается частота (например, „98.5“) или название радиостанции. При смене радиостанции с помощью качающейся клавиши $\langle \text{SEEK} / \dots \rangle$ \Rightarrow стр 2, илл. 1 (11) или при автоматическом поиске станций дополнительно отображаются соседние радиостанции \Rightarrow стр 11, илл. 6.
- AUTOSTORE: индикация при автоматическом включении радиостанции \Rightarrow стр 15.
- TP-INFO: индикация при поступлении информации о дорожной ситуации (при условии включения данной функции (TP)) \Rightarrow стр 16.

– **TP SEEK**: Индикация при поиске радиостанции, передающей информацию о дорожной ситуации ⇒ стр 16.

Ⓔ **Текущий диапазон частот и уровень памяти**⁹⁾ ⇒ стр 12

– **DAB1** или **DAB2**: уровни памяти DAB¹⁰⁾.

– **FM1** или **FM2**: уровень памяти диапазона частот FM¹¹⁾.

– **AM1** или **AM2**: уровень памяти диапазона частот AM¹²⁾.

Ⓕ **Кнопка программирования текущей радиостанции** ⇒ стр 12

– Если текущая радиостанция сохранена в текущем уровне памяти, то

соответствующая клавиша станции будет подчёркнута.

Ⓖ **Свободные клавиши программирования станций**

– Клавиши программирования станций, на которых в настоящее время не сохранены никакие станции.

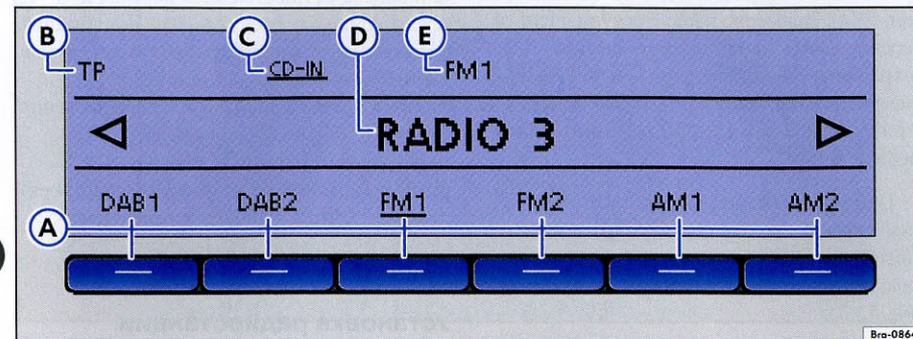
Примечание

На автомобилях с антенной в оконном стекле радиоприём может быть ухудшен при нанесении пленки или металлизированной наклейки на стекло. ◀

Выбор радиостанции

Менять радиостанции можно с помощью качающейся клавиши **◀ SEEK / ... ▷**. Частоту радиостанции можно вручную изменить с помощью кнопки настройки

Ⓗ.



Илл. 5 Главное меню RADIO: выбор частоты радиостанции.



Илл. 6 Сменить радиостанцию.

Вызов главного меню RADIO

– Нажать клавишу выбора режима ⇒ стр 2, илл. 1 **RADIO** для вызова главного меню **RADIO**. Текущая радиостанция показана в центре дисплея ⇒ илл. 5 **D**. При наличии радиостанций, поддерживающих режим **RDS**¹³⁾, и хорошем приёме будет отображено

название (на рис.: „**RADIO 3**“) или радиотекст¹⁴⁾, передаваемый радиостанцией. Текущий диапазон частот будет показан в самой верхней строке дисплея **E**.

⁹⁾ Функции уровней памяти ⇒ стр 13.

¹⁰⁾ Цифровая магнитола **DAB** (Digital Audio Broadcasting) ⇒ стр 19. Только для магнитол с приёмником DAB!

¹¹⁾ Частотный диапазон **FM** (Frequenzmodulation) соответствует диапазону ультракоротких волн (**UKW**).

¹²⁾ Диапазон частот **AM** (Амплитудная модуляция) соответствует диапазону частот средних радиоволн (**MW**).

¹³⁾ „Radio Data System“ - предназначена для передачи рубрик программ и выполняет определенные служебные функции ⇒ стр 15.

¹⁴⁾ Радиотекст является дополнительной услугой системы RDS, с помощью которой в FM-диапазоне радиостанции, поддерживаемые системой RDS, передают в своей программе текстовую информацию, которая может быть отображена на экране.

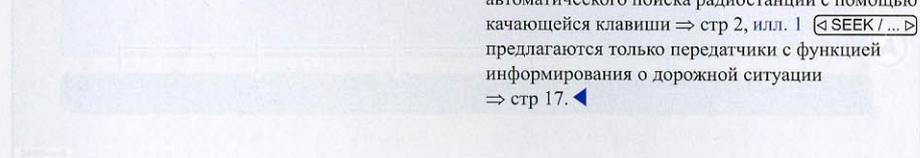
Выбор диапазона частот и уровня памяти

– После переключения в режим радио в нижней строке дисплея будут показаны возможные диапазоны частот с двумя уровнями памяти для каждой ¹⁵⁾ ⇒ стр 11, илл. 5 **A**. Примерно через 5 секунд дисплей переключается на индикацию клавиш сохранения станций ⇒ стр 11, илл. 6 **A** вместе с радиостанциями, сохранёнными в этой памяти ⇒ стр 13, „Сохранение и вызов радиостанций“.

– Повторно нажмите на кнопку выбора диапазона ⇒ стр 2, илл. 1 **RADIO**, после этого снова будут показаны возможные диапазоны частот и уровни памяти ⇒ стр 11, илл. 5.

– Нажмите функциональную кнопку **DAB1**, **DAB2**, **FM1**, **FM2**, **AM1** или **AM2**, чтобы перейти к этому диапазону частот и соответствующему уровню памяти.

– Также в качестве альтернативы можно включать диапазоны частот и уровни памяти многократным нажатием кнопки выбора диапазона ⇒ стр 2, илл. 1 **RADIO**.



¹⁵⁾ Функции уровней памяти ⇒ стр 13.

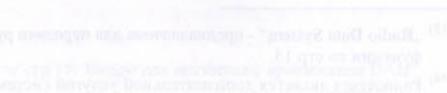
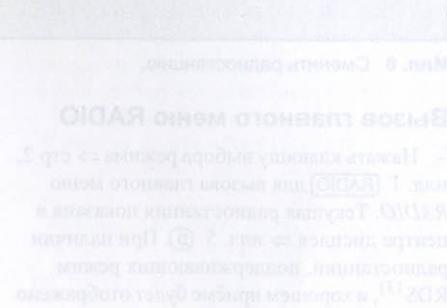
Автоматический переход к следующей радиостанции с сильным сигналом

– При коротком нажатии качающейся клавиши ⇒ стр 2, илл. 1 **SEEK / ...** влево или вправо осуществляется переход к предыдущей или следующей радиостанции с сильным сигналом настроенного диапазона частот. Соседние радиостанции отображаются на дисплее при переключении ⇒ стр 11, илл. 6. Таким образом производится переход к сохранённым радиостанциям (в зависимости от настроек) ⇒ стр 55, „SEEK MODE: определение автоматического режима поиска радиостанций“.

Установка радиостанции вручную

– Вращайте кнопку настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **⊕** для ручной установки нужной станции по ее несущей частоте. В центре дисплея указана настроенная частота.

При включённой функции информирования о дорожной ситуации (индикация: „TP“) во время автоматического поиска радиостанций с помощью качающейся клавиши ⇒ стр 2, илл. 1 **SEEK / ...** предлагаются только передатчики с функцией информирования о дорожной ситуации ⇒ стр 17. **◀**



Сохранение и вызов радиостанции

Текущую радиостанцию можно напрямую сохранить на одной из отображённых „кнопок вызова радиостанций“, а затем вызвать нажатием этой кнопки.



Илл. 7 Радиостанции на первом уровне памяти FM1.

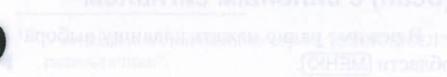
В нормальном режиме радио функциональные клавиши обозначаются как „кнопки вызова радиостанций“ bezeichnet ⇒ стр 13, „Принцип работы уровней памяти“.

Ручное сохранение отдельных радиостанций

– Удерживать нажатой одну из имеющихся в главном меню **RADIO** клавиш станций **---**, пока не прозвучит сигнал. Текущая прослушиваемая станция сохраняется на этой клавише **F**. Если выбрана одна из кнопок с уже сохраненной станцией **A**, то эта радиостанция будет переписана.

Вызов сохраненных радиостанций

– В радиорежиме нажать кнопку выбора диапазона **RADIO**, а затем нажатием соответствующей функциональной клавиши выбрать диапазон частот и уровень памяти ⇒ стр 12.



¹⁶⁾ Только для приборов со встроенным DAB-радиоприемом ⇒ стр 19.

– В нижней строке дисплея на данном уровне памяти показаны сохранённые радиостанции. Кратковременно нажмите клавишу станции ⇒ илл. 7 **A** под нужной радиостанцией для её вызова.

– В зависимости от настроек Вы можете перебирать сохранённые радиостанции текущего уровня частот и с помощью качающейся клавиши ⇒ стр 2, илл. 1 **SEEK / ...**. Учитывайте в этой связи ⇒ стр 55, „SEEK MODE: определение автоматического режима поиска радиостанций“.

Принцип работы уровней памяти

В каждом диапазоне частот (**DAB**¹⁶⁾, **FM**, **AM**) Вы можете воспользоваться двумя уровнями памяти (**DAB1/DAB2**, **FM1/FM2** и **AM1/AM2**). На каждом уровне памяти имеется по шесть ячеек памяти. Эти ячейки памяти могут быть вызваны клавишами радиостанций, находящимися под дисплеем.

После открытия одного уровня памяти в нижней строке дисплея отображается факт занятости кнопки станции ⇒ илл. 7 **A**. Незанятые, свободные кнопки отображаются в виде

⏏ (F). Текущая радиостанция обозначается чертой под названием радиостанции (F).

Клавиши радиостанций одного уровня памяти могут быть назначены по отдельности вручную, как описано выше.

С помощью функции (AUTOST.) (Autostore) все кнопки станций в текущем уровне памяти можно сразу **автоматически** запрограммировать ⇒ стр 15.

Дополнительные функции: сканирование (Scan), Autostore и радиотекст

Если сканирование активно, то все радиостанции с сильным сигналом проигрываются по 5 секунд. С помощью функции автосохранения клавишам радиостанций текущего уровня памяти автоматически ставятся в соответствие самые сильные радиостанции, принимаемые в данной местности.



Илл. 8 Вызов дополнительных функций радио: сканирование включено.

Вызов дополнительных функций и настроек устройства (SETUP)

– В режиме радио нажмите кнопку выбора диапазона (MENU), после этого откроются дополнительные функции, выбранные в нижней строке дисплея выбранного диапазона ⇒ илл. 8 (A). Активная функция будет подчеркнута (на рис.: „SCAN“). Окно с дополнительными функциями без пользования им примерно через 5 сек.

Примечание

Если при включенной функции информирования о дорожной ситуации (TP) клавишами радиостанций выбрана радиостанция, которая не передает дорожных сообщений, то на дисплее сначала начинает мигать, а затем горит постоянно индикация „NO TP“ ⇒ стр 16. „Функция дорожного радио TP (Traffic Program)“. ◀

автоматически закрывается.

– При нажатии на функциональную клавишу (SETUP) (B) открывается главное меню настроек устройства ⇒ стр 53.

Прослушивание радиостанций (Scan) с сильным сигналом

– В режиме радио нажать клавишу выбора области (MENU).

– Нажмите функциональную кнопку ⇒ стр 14, илл. 8 (SCAN), для запуска прослушивания текущего диапазона частот. Все радиостанции с сильным сигналом прослушиваются одна за другой, каждая примерно 5 секунд. Текущий и соседние радиостанции отображаются на дисплее при переключении ⇒ стр 14, илл. 8. В зависимости от настройки¹⁷⁾ в данном диапазоне частот проигрываются сохранённые радиостанции.

– Нажмите функциональную клавишу (SCAN), чтобы выключить сканирование при приеме какой-либо станции.

– Альтернативно включение и выключение функции SCAN производится нажатием кнопки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 (B).

Автоматическое сохранение радиостанции (Autostore¹⁸⁾)

– Выберите диапазон частот и уровень памяти ⇒ стр 12.

– Вызовите меню дополнительных функций радио ⇒ стр 14.

– Удерживать нажатой функциональную клавишу ⇒ стр 14, илл. 8 (AUTOST.) до тех пор, пока на дисплее не появится „AUTOSTORE“.

– С помощью функции "Autostore" шесть радиостанций с наиболее сильным сигналом данного уровня памяти ⇒ стр 11, илл. 6 (A) автоматически сохраняются под шестью кнопками станций. При этом станции, ранее сохраненные на этом уровне памяти, удаляются.

– Это может длиться несколько секунд. По завершении сохранения индикация „AUTOSTORE“ пропадает.

¹⁷⁾ Учитывайте в этой связи ⇒ стр 55, „SEEK MODE: определение автоматического режима поиска радиостанции“.

¹⁸⁾ Возможно только для режимов FM и AM.

¹⁹⁾ Индикация возможна только для радиостанций RDS.

Включение / выключение радиотекста¹⁹⁾

– В режиме радио FM или DAB нажать клавишу выбора диапазона (MENU).

– Нажмите функциональную клавишу ⇒ стр 14, илл. 8 (TEXT), при этом на дисплее появится „RADIOTEXT: ►ON◄ OFF“ ⇒ стр 23, илл. 14. Функция индикации радиотекста включена на заводе.

– Повторно нажмите функциональную клавишу (TEXT), чтобы изменить отображённую настройку, т.е. в данном случае выключить индикацию радиотекста.

RDS (Radio Data System)

RDS (Radio Data System) предназначена для передачи рубрик программ и выполняет определенные служебные функции, а также обеспечивает среди прочего „автоматическое отслеживание станций“ в радиорежиме FM.

В отношении радиостанций RDS при достаточно хорошем приёме вместо частоты радиостанции (например, „98.5“) будет показано её название (например, „RADIO 3“).

Автоматическое отслеживание станций предназначено для того, чтобы во время движения автоматически переключаться на ту частоту прослушиваемой радиостанции, которая обеспечивает наилучший приём.

Некоторые крупные радиостанции время от времени передают программы для ограниченных региональных областей, т.н. региональные программы. При автоматической смене частот может произойти, что прием регионального передатчика будет прерываться, когда какой-либо другой передатчик этой же радиостанции, работающий на другой частоте, кратковременно или длительно может обеспечить лучший прием.

Такую смену частот можно разместить в настройка устройства (SETUP) ⇒ стр 55, „RDS REGIONAL: автоматическая смена частот в радиорежиме FM“.

Радиотекст

Радиотекст является дополнительной службой RDS. Такие радиостанции RDS могут передавать дополнительную текстовую информацию, отображаемую на дисплее.

Не все радиостанции поддерживают RDS и радиотекст.

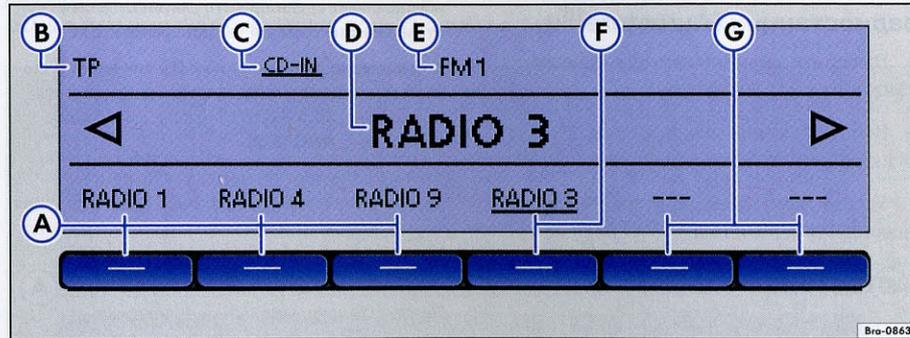
При некачественном приеме из-за помех радиотекст может отображаться неправильно.

За отображаемую информацию несет ответственность соответствующая радиостанция. ◀

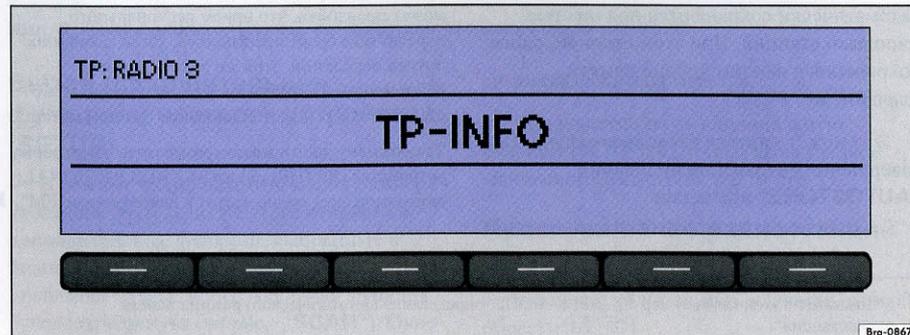
Функция дорожного радио TP (Traffic Program)

Пользование дорожным радио

Если функция дорожных сообщений включена, то при активном аудиорежиме прослушиваются сообщения о ситуации на дорогах от дорожного радио. На время передачи дорожного сообщения аудиорежим прерывается.



Илл. 9 Режим радио при включенной функции дорожного радио.



Илл. 10 Функция дорожного радио: поступающее сообщение о дорожной ситуации.

– Нажать клавишу ⇒ стр 2, илл. 1 **TP** для включения и выключения функции дорожного радио. При включенной функции прослушивания дорожных сообщений в верхней левой области дисплея высвечивается **TP** ⇒ стр 16, илл. 9 **B**.

– Если в радиорежиме FM нажать клавишу **TP**, и при этом прослушиваемая радиостанция не поддерживает функцию дорожного радио или EON (⇒ стр 17, „EON (Enhanced Other Network)“), автоматически происходит переключение на прием радиостанции дорожного радио.

„Радиостанциями дорожного радио“ называют радиостанции, регулярно передающие дорожные сообщения.

Если включена TP-функция и выбрана станция дорожного радио, то дорожные сообщения этой станции транслируются через динамики в текущих аудиорежимах.

На время передачи дорожного сообщения медиарежим прерывается. При поступлении дорожного сообщения аппарат начинает трансляцию его через динамики аудиосистемы.

EON (Enhanced Other Network)

Если прослушиваемая радиостанция не имеет собственную функцию дорожного радио, но поддерживает EON (Enhanced Other Network), то в текущем аудиорежиме также будут воспроизводиться дорожные сообщения соответствующей станции дорожного радио, если включена функция дорожного радио и соответствующая станция дорожного радио может приниматься.

В этом случае после нажатия кнопки **TP** не происходит переключения на станцию дорожного радио. Функция дорожного радио при этом остается в готовности и отображается „TP“. Как только происходит переход на диапазон частот AM, выполняется переключение на соответствующую станцию дорожного радио в фоновом режиме. Название радиостанции дополнительно будет показано позади „TP“ **B**.

Индикация дорожного радио TP (Traffic Program)

Индикация дорожного радио располагается в верхней левой части дисплея **B**.

- **TP**: Функция дорожного радио включена и станция дорожного радио выбрана. Если устройство работает не в режиме FM, то здесь дополнительно отображается настроенная станция дорожного радио.
- **NO TP**: Функция дорожного радио включена, но станция дорожного радио не выбрана или же такой станции нет в зоне приема
- **TP SEEK**: функция дорожного радио включена, идет поиск станции дорожного радио.
- **Нет показаний**: Функция дорожного радио выключена.
- **TP: DAB**: функция дорожного радио активна, вы можете пользоваться станциями дорожного радио DAB (только в режиме DAB) ⇒ стр 19.
- Входящая информация о дорожной ситуации отображается в строке статуса сообщением **TP-INFO** ⇒ стр 16, илл. 10.

Функция поиска и дорожного радио

При включенной функции дорожного радио во время автоматического поиска станций в режиме FM с помощью качающейся клавиши ⇒ стр 2, илл. 1 **SEEK/...** или при сканировании ⇒ стр 14 принимаются только станции дорожного радио.

Если в режиме FM включают TP-функцию, а принимаемая станция не передает дорожных сообщений, то аппарат автоматически переключается на ближайшую по силе сигнала станцию дорожного радио с наиболее сильным сигналом (индикация: „TP SEEK“).

Если же в режиме AM, DAB²⁰ или MEDIA включить TP-функцию, то начнется поиск станции дорожного радио в FM-диапазоне без прекращения работы в активном аудиорежиме. Когда такая радиостанция обнаружена, на дисплее появляется „TP“. Ниже отображается название установленной станции (FM) дорожного радио.

Если в режиме FM при включенной функции дорожного радио выбрать или настроить вручную радиостанцию с помощью кнопок станции, не поддерживающую функцию дорожного радио, то ▶

²⁰ Только для приборов со встроенным DAB-радиоприемом ⇒ стр 19.

начнёт мигать индикация **NO TP** (в течение 3 секунд). Затем показание **NO TP** остается на дисплее. Но выбранная радиостанция остается включенной.

Как только прибор приглушается (регулятор громкости в крайнем левом положении) или выключен режим **FM**, прибор в фоновом режиме через некоторое время начинает поиск станции дорожного радио в FM-диапазоне (индикация: „**TP SEEK**“). Когда такая радиостанция обнаружена, на дисплее появляется „**TP**“. Затем будет показана настроенная станция дорожного радио.

Если в режиме **FM** при включенной TP-функции та станция дорожного радио, на которую был настроен тюнер, больше не принимается, то в течение трёх секунд снова будет мигать индикация **NO TP**. Затем показание **NO TP** остается на дисплее. Если качающейся клавишей  запустить автоматический поиск, то начнется поиск ближайшей принимаемой станции дорожного радио.

В режимах **AM**, **DAB²⁰⁾** или **MEDIA** при включенной TP-функции автоматически начинается поиск другой станции дорожного радио, когда больше нет приёма станции дорожного радио, на которую в FM-диапазоне был настроен тюнер. То же самое происходит, когда аппарат приглушается в режиме **FM** при включенной TP-функции.

Поступающая дорожная информация

Поступление дорожных сообщений отмечаются индикацией „**TP-INFO**“ в средней строке дисплея. Одновременно сверху слева будет показано название станции дорожного радио за индикацией TP.

Если Вы хотите прервать передачу дорожного сообщения, нажмите один раз коротко клавишу . Функция дорожного радио при этом остается в готовности и следующее дорожное сообщение вновь может быть прослушано при активном аудиорежиме. Снова нажмите кнопку , индикация TP погаснет, и функция дорожного радио будет выключена.

Громкость сообщений дорожного радио можно изменять регулятором громкости во время прослушивания (индикация: „**INFO: VOLUME**“). После изменения громкости будут переданы следующие сообщения о дорожной ситуации.

Особенности радиорежима **DAB²⁰⁾** при включённой функции дорожной информации

Если в меню *Настройки DAB* ⇒ стр 56 включена функция  (**DAB TRAFFIC ANNOUNCEMENT ON**), то будут проигрываться дорожные сообщения какой-либо радиостанции DAB, если текущая радиостанция DAB поддерживает эту функцию. Дорожные сообщения радиостанции с функцией дорожных сообщений диапазона FM будут проигнорированы.

Если в меню *Настройки DAB* функция  выключена, или если текущая радиостанция DAB не поддерживает дорожное радио, то дорожные сообщения дорожной радиостанции диапазона FM (см. описание режимов AM и MEDIA) будут поступать в текущем радиорежиме DAB.

Примечание

Во время прослушивания дорожного сообщения (INFO) клавиша ⇒ стр 2, илл. 1  деактивируется. Тембр и распределение громкости регулировать невозможно. ◀

Клавиша выбора режима DAB (Digital Audio Broadcasting – Цифровое звуковое вещание)

Действительно для автомобилей: со встроенным радиоприёмником DAB

Принцип действия DAB

DAB (Digital Audio Broadcasting – Цифровое звуковое вещание)

„Нормальный“ наземный ²¹⁾ приём радиопрограмм в диапазоне частот FM называется „аналоговым радиоприёмом“.

DAB является „цифровым“ стандартом радиотрансляции для наземного приема радиопрограмм. DAB называют также „цифровое радио“, однако его не следует путать с другими цифровыми стандартами радиотрансляции.

DAB работает в диапазоне частот III (174 – 240 МГц) и в L-диапазоне (1452 – 1492 МГц). Частоты в обоих диапазонах называются „каналами“ и имеют соответствующее краткое обозначение. Например, частота 223.936 в диапазоне III называется каналом „12 A“.

Благодаря цифровой технике передачи данных DAB гораздо менее восприимчив к помехам, чем обычный аналоговый радиоприём.

Кроме того, благодаря современному принципу кодирования по одному каналу приема можно передать значительно больше данных и это при качестве воспроизведения, сравнимом с тем, которое обеспечивается при воспроизведении аудиодисков.

„DAB-ансамбль“ и дополнительные услуги

Т.к. с помощью DAB по одному каналу можно передать значительно больше данных, то для трансляции DAB-радиостанций несколько потоков аудиоданных вместе с дополнительными услугами сети передачи данных объединяются в „ансамбль“ с высокой скоростью передачи данных.

Т.о. ансамбль данных, передаваемый по одному каналу, может состоять из нескольких DAB-радиостанций и дополнительных услуг сети передачи данных.

Существующие и будущие дополнительные услуги сети передачи данных должны обеспечивать трансляцию дополнительной информации по радио. Так, например, межрегиональные и региональные новости, подобные радиотексту, транслируемого через RDS²²⁾, отображаются на экране магнитолы ⇒ стр 24 или даже, подобно дорожным сообщениям, передаются в текущем радиорежиме DAB.

В распоряжении пользователя находятся сообщения разных групп из различных областей (новости, спорт, погода, предупреждения и т.д.). В меню *Настройки DAB* выбрать группы сообщений, которые должны воспроизводиться в текущем радиорежиме DAB ⇒ стр 56.

Если в меню *Einstellungen DAB (Настройки DAB)* установлено, что должны воспроизводиться также дорожные сообщения DAB-станции в текущем DAB-радиорежиме, то TP-дорожные сообщения FM-станции дорожного радио игнорируются, если доступна DAB-станция дорожного радио (индикация: „**TP:DAB**“) ⇒ стр 56.

Кроме того, некоторые DAB-радиостанции предлагают временные дополнительные станции, которые служат, например, для трансляции спортивных состязаний ⇒ стр 22, „Вызов дополнительной радиостанции“.

Наличие DAB

В Германии, Англии, Бельгии, Дании и в районах Швейцарии DAB принимается почти повсеместно. ▶

²¹⁾ Terrestrisch = здесь: связанное с земной атмосферой

²²⁾ ⇒ стр 15, „RDS (Radio Data System)“

Во Франции, Италии, Голландии и Австрии приём ограничен отдельными районами с большой плотностью населения.

Разумеется, покрытие и обеспечение отдельных областей в настоящее время может очень сильно различаться.

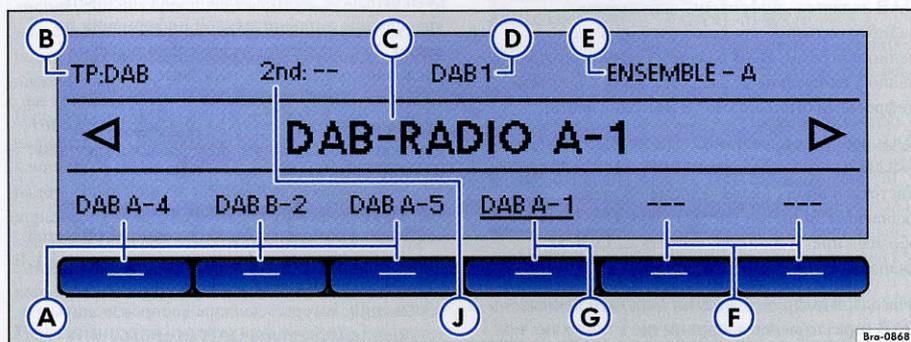
При поездке с использованием радиорежима DAB в области, где DAB уже недоступен, устройство пытается в зависимости от настроек найти ранее прослушиваемую DAB-радиостанцию в частотном диапазоне FM ⇒ стр 22, „Отслеживание станции в радиорежиме DAB“.

Примечание

- За переданную через радиотекст или DAB-сообщения информацию ответственность несет соответствующая DAB-радиостанция.
- На некоторых каналах DAB при определённых обстоятельствах устройство не может передавать декодируемые потоки данных. Если настроен такой канал, то за названием ансамбля появляется дополнение „(No Audio)“. Настроить передачу DAB такого ансамбля нельзя. ◀

Действительно для автомобилей: со встроенным радиоприёмником DAB

Общая информация



Илл. 11 Обзор основного меню радио DAB.

А Назначение кнопок станций

- Сохранение и вызов станций DAB аналогичны радиорежиму (см. описание) ⇒ стр 13, „Сохранение и вызов радиостанции“.

В Показания статуса дорожного радио TP (Traffic Program)

- **TP: DAB:** станция дорожного радио DAB включена, функция дорожной информации DAB в настройках DAB активирована ⇒ стр 56.
- **TP: индикация станции FM:** функция TP активирована в режиме FM, а текущая станция DAB не предлагает никакой дорожной информации, либо функция дорожной информации DAB в настройках DAB отключена.

- Прочая индикация: ⇒ стр 17, „Индикация дорожного радио TP (Traffic Program)“

С Статусная строка радиорежима

- Индикация номера канала или специального названия текущей радиостанции.
- Если „радиотекст“ активирован ⇒ стр 24, то здесь вместо названия настроенной радиостанции будет показан передаваемый радиотекст.

Д Текущий уровень памяти

- Смена уровня памяти производится согласно описанию ⇒ стр 12, „Выбор диапазона частот и уровня памяти“.

Е Текущий ансамбль радиостанции DAB

- ⇒ стр 22, „Смена ансамбля“

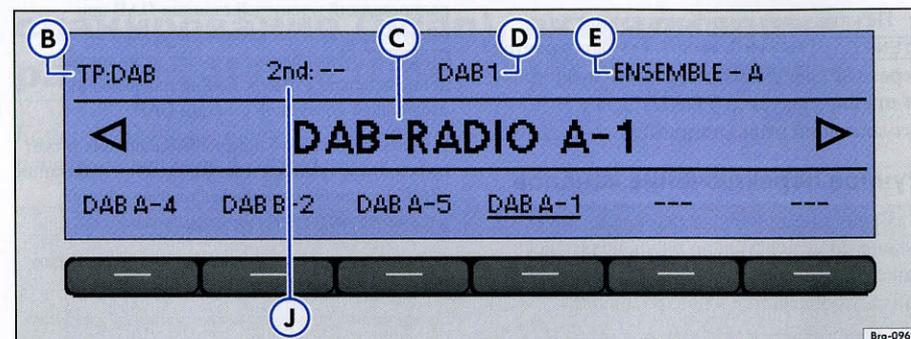
Ф Свободные, незанятые кнопки станций

Г Текущая радиостанция DAB, созданная на этой кнопке

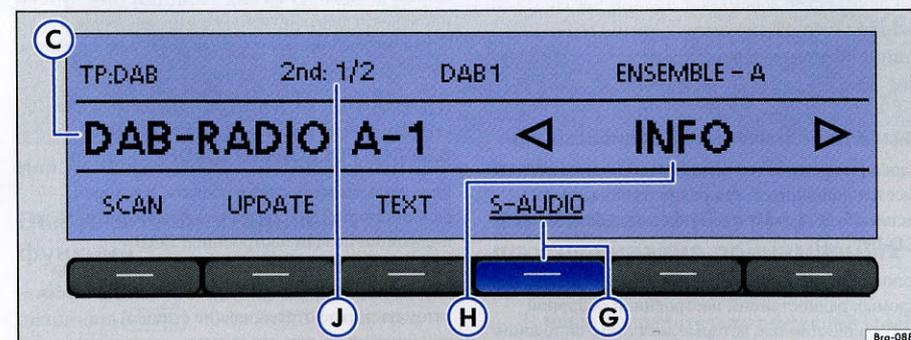
- если специальное название слишком длинное, то оно отображается в краткой форме.
- Ж Наличие дополнительной радиостанции ⇒ стр 22, „Вызов дополнительной радиостанции“ ◀

Действительно для автомобилей: со встроенным радиоприёмником DAB

Главное меню DAB-Radio



Илл. 12 Главное меню DAB-радио.



Илл. 13 Дополнительная радиостанция H в радиорежиме DAB.

Переключение радиорежимов DAB

- Перейдите в основное меню магнитолы и нажмите функциональную кнопку ⇒ стр 11, илл. 5 [DAB 1] или [DAB 2], чтобы открыть главное меню *Radio DAB* ⇒ илл. 12.

- Последняя настроенная DAB-радиостанция воспроизводится и отображается в центре дисплея, если она ещё принимается в данной местности (в примере: C: „DAB-Radio A-1“). Текущий ансамбль отображается в верхней правой части дисплея (в примере: E: „ENSEMBLE A“).

Смена DAB-радиостанции

– Нажатием качающейся клавиши **◀SEEK/...▶** вправо или влево выполняется смена станции DAB внутри текущего ансамбля. После выбора последней (или первой) DAB-радиостанции текущего ансамбля происходит переключение на первую (или последнюю) DAB-радиостанцию следующего ансамбля.

Смена ансамбля

– Нажатием качающейся клавиши **◀ENS/...▶** ⇒ стр 2, илл. 1 **⑨** выполняется переход к следующему принимаемому треку ⇒ стр 24, „Запуск „UPDATE“ для актуализации радиостанций“.

Ручное переключение каналов

– Вращением ручки ⇒ стр 2, илл. 1 **⑧** можно последовательно переключать все каналы диапазона частот DAB. Выбранный канал отображается в центре дисплея.

– Если по настроенному каналу передается DAB-ансамбль, то его название высвечивается в верхней правой части дисплея и транслируется первая DAB-радиостанция этого ансамбля ⇒ стр 21, илл. 12.

Вызов дополнительной радиостанции

Если одновременно с текущей радиостанцией DAB имеется дополнительная радиостанция, то на дисплее будет показано обозначение „2nd“ вместо „CD-IN“ **④**.

Дополнительная радиостанция является одной из ведомых радиостанций настроенной основной DAB-радиостанции, которые доступны часто лишь временно (например, для трансляции спортивных состязаний). Дополнительную радиостанцию **нельзя** сохранить на кнопке станции.

Для переключения дополнительных радиостанций нажмите и держите качающуюся клавишу **◀SEEK/...▶** то тех пор, пока дополнительная радиостанция не появится на экране. В качестве альтернативы нажмите кнопку выбора диапазона **MENU** и функциональную кнопку **S-AUDIO** ⇒ стр 21, илл. 13 **③** для того, чтобы вызвать ближайшую дополнительную радиостанцию.

Настроенная главная радиостанция DAB отображается в левой части дисплея **④**. Настроенная дополнительная радиостанция показана сзади стрелками **⑤**. Количество дополнительных радиостанций для текущей радиостанции DAB отображается за „2nd“ (индикация **④**): „1/2“ первых двух возможных дополнительных радиостанций).

При кратковременном нажатии качающейся клавиши **◀SEEK/...▶** выполняется переход к следующей доступной радиостанции. После прохождения всех доступных дополнительных радиостанций к текущей станции DAB при следующем нажатии качающейся клавиши **◀SEEK/...▶** выполняется выход из индикации дополнительных радиостанций и переход к следующей доступной станции DAB.

В случае временного прекращения приёма может произойти ситуация, когда при наличии индикации „2nd“ нельзя переключиться на следующую показанную дополнительную радиостанцию.

Отслеживание станции в радиорежиме DAB

Во время поездки устройство пытается сохранить настроенную DAB-радиостанцию. Если текущая настроенная DAB-радиостанция на новом месте вещает по другому каналу и в другом ансамбле, то происходит переключение на этот ансамбль и канал, чтобы прослушиваемая DAB-радиостанция по-прежнему принималась.

В режиме DAB автоматическое отслеживание станции можно отключить (**DAB-SF**) – **DAB SERVICE FOLLOWING ON/OFF** ⇒ стр 56).

Если пользователь едет в область, в которой радиостанции DAB более не принимаются, то на индикации позади настроенной DAB-радиостанции появляется зачеркнутый символ антенны „(N)“ ⇒ стр 19, „Наличие DAB“. Если автоматическое отслеживание станций дополнительно допускает смену в диапазоне частот FM, то прибор попытается повторно найти DAB-станцию в FM-диапазоне „**(DAB-FM)** – **DAB-FM LINKING ON/OFF** ⇒ стр 56).

Исходным условием для удержания канала является то, чтобы DAB-радиостанция и аналоговая радиостанция имели одинаковые идентификационные данные в системе RDS ⇒ стр 15 или через DAB был подан сигнал, какой FM-радиостанции соответствует DAB-радиостанция. Если найдена соответствующая

FM- радиостанция, то позади её названия высвечивается „(FM)“.

Если режим DAB снова доступен и снова начинает приниматься соответствующая DAB-радиостанция, то через некоторое время устройство переключается DAB-режим.

Если станция DAB сохранена на одной из кнопок станций, Вы можете попробовать вручную переключиться с радиостанции FM на станцию DAB.

Если воспроизведение радиостанции DAB при слишком слабом сигнале приёма в диапазоне FM также невозможно, звук отключается. **◀**

Действительно для автомобилей: со встроенным радиоприёмником DAB

Дополнительные функции DAB: сканирование (Scan), актуализация радиостанции (Update) и радиотекст

Если сканирование активно, то все принимаемые радиостанции DAB проигрываются по 5 секунд.



Илл. 14 Дополнительные функции DAB: выбор или отмена радиотекста.

Вызов дополнительных функций

– В режиме радио нажмите кнопку выбора диапазона **MENU**, после этого откроются дополнительные функции радиорежима DAB ⇒ илл. 14 **А**. Активная функция будет подчеркнута (на рис.: **TEXT**). Окно с дополнительными функциями без пользования им примерно через 5 сек. автоматически закрывается.

– При нажатии на функциональную клавишу **SETUP** **В** открывается главное меню настроек устройства ⇒ стр 53.

Сканирование (Scan) для прослушивания принимаемых радиостанций DAB

– В меню дополнительных функций DAB нажмите функциональную клавишу **SCAN**, чтобы начать **сканирование** DAB. Принимаемые радиостанции DAB всех принимаемых ансамблей проигрываются примерно по 5 сек.

– Нажмите функциональную клавишу **SCAN**, чтобы выключить сканирование при приеме станции DAB.

– Альтернативно включение и выключение сканирования в режиме DAB производится нажатием кнопки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 ⑧.

Включение или выключение радиотекста DAB

– В меню дополнительных функций DAB нажмите один раз функциональную клавишу **[TEXT]**, на дисплее отобразится „**RADIOTEXT: ►ON◄ OFF**“. Функция индикации радиотекста DAB²³⁾ включена на заводе.

– Повторно нажмите функциональную клавишу **[TEXT]**, чтобы изменить отображённую настройку, т.е. в данном случае выключить индикацию радиотекста DAB.

Запуск „UPDATE“ для актуализации радиостанций

– В меню дополнительных функций DAB удерживайте нажатой функциональную клавишу **[UPDATE]**, чтобы на дисплее отобразилась функция „UPDATING...“. Устройство начнёт проверять радиостанции для поиска ансамбля в данном районе и „запоминает“ их координаты, чтобы затем выполнять быстрое переключение между ансамблями при нажатии качающейся клавиши **[◀ ENS/ ... ▶]**.

– Дождитесь актуализации радиостанций. Во время актуализации радиостанций магнитола отключает звук. По завершении операции гаснет индикация „UPDATING...“, и начинается воспроизведение последней проигрываемой радиостанции DAB.

После смены района рекомендуется выполнить актуализацию радиостанций с помощью функциональной клавиши **[UPDATE]**, чтобы магнитола не искала отсутствующий канал ансамбля в новом районе.

Примечание

За переданную через радиотекст или DAB-сообщения информацию ответственность несет соответствующая DAB-радиостанция. ◀

²³⁾ Радиотекст поддерживается не всеми DAB-радиостанциями.

Клавиша выбора режима MEDIA

Указания и требования к работе с CD и MP3

Основные указания

Аудиофайлы разных форматов могут быть проиграны с компакт-дисков.

Во встроенном CD-дисковом устройстве можно воспроизводить диски формата CD-ROM, CD-R или CD-RW в формате CD-DA (Digital Audio - цифровые аудиодиски).

Покупные аудиодиски (CD-DA), которые удовлетворяют необходимым спецификациям, как правило, имеют маркировку CD-Digital-Audio. Компакт-диски, защищенные от копирования, не имеют этой маркировки и часто не читаются.

MP3- и WMA-файлы могут быть также воспроизведены.

WMA-файлы могут быть не защищены системой цифрового управления авторскими правами ⇒ стр 26, „WMA-файлы (Windows Media Audio)“.

На одном носителе данных часто аудиофайлы рассортированы по папкам и спискам файлов для воспроизведения , для того чтобы, например, задать определенную последовательность

воспроизведения ⇒ стр 38, „Последовательность проигрывания MP3-файлов и папок“.

Авторское право

Как правило, сохраненные на носителях данных музыкальные файлы защищены авторским правом в соответствии с действующими международными и национальными нормами. Запрещается копирование, даже для личного использования, без предварительного разрешения обладателя прав на это произведение.

Необходимо следовать требованиям действующего законодательства об авторских правах и соблюдать их.

Если же Вы сами являетесь автором музыкального произведения или обладаете соответствующими правами на него, то эти ограничения, естественно, на Вас не распространяются. ◀

Требования к CD

MP3 или незащищенные файлы формата WMA (Windows Media Audio) могут воспроизводиться на следующих носителях:

- CD-ROM, CD-R и CD-RW емкостью 650 МБ и 700 МБ.
- Компакт-диски должны соответствовать стандарту ISO 9660 уровня 1 или 2. Это обычный международный стандарт для логического формата файлов и папок, записанных на CD-ROM.
- Могут быть также проиграны CD, соответствующие файловой системе Joliet (single session oder multisession).

- Компакт-диски, которые по всему объему или частично были записаны с помощью „Packet writing“ (формат UDF или Direct CD), не воспроизводятся.

Аудио-CD с CD-текстом

Устройство может воспроизводить также аудио-CD с CD-текстом. На таких CD можно просмотреть на экране дополнительно текстовую информацию, например, название трека, альбома и имени исполнителя ⇒ стр 31.

Воспроизводятся аудио-CD с CD-текстом как обычные аудиокompакт-диски. ▶

Диск не читается

Если вложен компакт-диск, который не читается устройством, появляется сообщение об ошибке и диск снова выдвигается.

Если CD в течение 10 секунд не извлечен, в целях безопасности он снова втягивается.

⚠ Осторожно!

- Чтобы предотвратить повреждение устройства, необходимо следить за тем, чтобы при помещении компакт-диска в дисковод там не было второго компакт-диска или посторонних предметов.
- Примите во внимание указания по обращению с CD ⇒ стр 52.
- При механической неисправности дисковода появляется сообщение **CD ERROR (ОШИБКА ДИСКА)** и **SERVICE (ОБСЛУЖИВАНИЕ)** на дисплее. В этом случае следует обратиться на дилерское предприятие Volkswagen.

Форматы файлов

Воспроизведены могут только файлы с правильным расширением („.mp3“ или „.wma“).

WMA-файлы (Windows Media Audio)

Аудиофайлы, которые были сжаты в формате (Windows Media Audio), могут быть проиграны, если они не защищены дополнительно системой цифрового управления авторскими правами DRM (Digital Rights Management).

Не поддерживаются также аудиофайлы форматов выше „WMA 9“, „WMA Voice“ и „WMA Lossless“.

Пользование и характеристики воспроизводимых WMA-файлов соответствуют MP3-сжатым файлам, информация по которым приведена ниже.

Требования к MP3-файлам

- Воспроизведены могут только файлы с правильным расширением („.mp3“).
- Имена файлов должны содержать не более 64 знаков.
- Наличие сложной структуры файлов на носителе (много папок и подпапок, не проигрываемых файлов и пр.) может привести к задержкам во времени при считывании аудиофайлов.

- При чрезмерно высокой внутренней температуре в устройстве диск не принимается. Прибор переключается в последний активный режим работы.
- Чтобы предотвратить повреждение устройства, необходимо следить за тем, чтобы при помещении компакт-диска в дисковод там не было второго компакт-диска или посторонних предметов.

ℹ Примечание

- Если функциональная клавиша **CD** в главном меню **MEDIA** отображается неактивной, значит в данный момент в дисковде нет аудиодиска или вложенный аудиодиск не читается.
- CD-диски, защищенные от копирования, и самостоятельно записанные CD-R- и CD-RW-диски могут быть в отдельных случаях вообще не воспроизведены или же воспроизведены некачественно.
- Аудио-DVD-диски не могут быть воспроизведены. ◀

- Структура папок на носителе информации не должна превышать глубины 10 уровней, а количество должно быть не больше 120.
- В общей сложности на носителе данных не должно быть больше 500 файлов и/или папок.
- При воспроизведении MP3-файлов имена заголовка, исполнителей, названия альбома и композиций могут быть показаны на дисплее, если на носителе имеется эта информация в виде ID3-тегов. Если ID3-тегов нет, то отображается только имя файла, папки или место в памяти.

Требования к MP3-спискам файлов (списки файлов для воспроизведения)

Если список файлов не проигрывается, проверьте, согласованы ли „относительные данные пути“, а именно, записаны ли MP3-файлы на носителе в том месте, который прописан в списке файлов. Список файлов определяет строго заданную последовательность воспроизведения. В списках файлов для проигрывания не записываются MP3-файлы.

- Проигрываемые списки файлов должны соответствовать форматам PLS, M3U, ASX и WPL. ▶

- Отдельный список файлов должен быть не более 20 КБ и включать не более 250 связей.
- На одном носителе должно быть не более 32 списков файлов для воспроизведения.

Скорость в битах

- Аппарат поддерживает MP3-файлы с цифровой скоростью от 32 до 320 Кбит/с, а также MP3-файлы с переменной цифровой скоростью.

ℹ Примечание

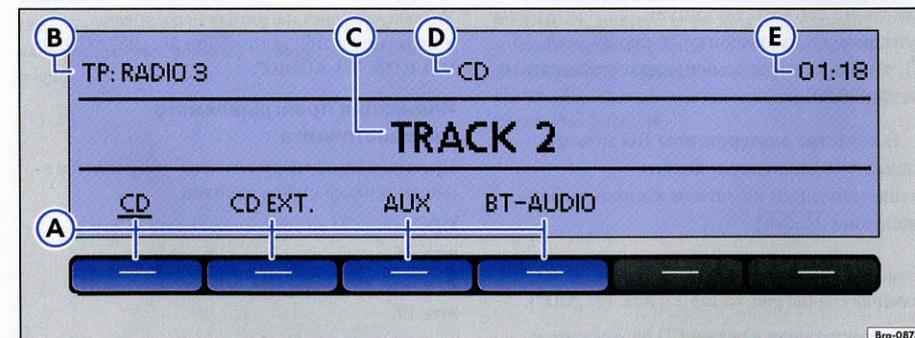
- При воспроизведении файлов MP-3 отдельные музыкальные фрагменты могут быть

воспроизведены с искажениями. Причиной этого может быть конфигурация компакт-диска или использованные для его записи устройства, программы или носители.

- Считывание MP3-CD из-за большого объема данных длится дольше, в сравнении со считыванием аудио-CD. Слишком большое число файлов или сложная структура дерева хранения файлов на MP3-CD может существенно удлинить время считывания. ◀

Вызов и смена главного меню MEDIA

Через главное меню **MEDIA** можно управлять воспроизведением различных медиаисточников.



Илл. 15 Главное меню MEDIA: возможные медиаисточники (A) в режиме аудио-CD.



Илл. 16 Главное меню MEDIA: возможные дополнительные функции (A) в режиме аудио-CD. ▶

– Нажать клавишу выбора режима **MEDIA** для вызова главного меню MEDIA.

Продолжается воспроизведение последнего проигрываемого медиаисточника.

Возможные медиаисточники показаны в нижней строке дисплея ⇒ стр 27, илл. 15

A.

– Примерно через 5 сек. устройство переключается на индикацию возможных дополнительных функций ⇒ стр 27, илл. 16 **A** ⇒ стр 32, „Индикация и дополнительные функции“.

– Коротко нажмите кнопку выбора диапазона **MEDIA**, после этого снова будут показаны возможные медиаисточники.

– Если к устройству подключено несколько медиаисточников (внешний CD-чейнджер²⁴), источник AUX²⁵ и т.д.), нужно нажать на соответствующую функциональную кнопку ⇒ стр 27, илл. 15 **A**, чтобы перейти к воспроизведению этого медиаисточника.

– В качестве альтернативы Вы можете последовательно переключать медиаисточники нажатием кнопки выбора диапазона **MEDIA**.

Возможные медиаисточники на экране подчеркнуты (на рис. ⇒ стр 27, илл. 15: „CD“).

При переключении в режим CD продолжается воспроизведение последнего проигрывавшегося медиаисточника.

Воспроизведение последнего проигрывавшегося CD продолжается с места, на котором воспроизведение было остановлено.

Воспроизведение нового CD начинается с первого трека.

²⁴) Специальная комплектация! Только если установлен внешний CD-чейнджер ⇒ стр 47.

²⁵) Специальная комплектация! Только если установлено гнездо AUX-IN ⇒ стр 40.

²⁶) Специальная комплектация!

²⁷) Специальная комплектация! Только если установлен мультимедийный разъем MEDIA-IN ⇒ стр 43.

²⁸) Специальная комплектация! При наличии оборудования для мобильного телефона и проигрываемых аудиофайлов на мобильном телефоне, подключённом через Bluetooth[®].

Выбираемые медиаисточники в главном меню MEDIA

CD – переход к вложенному в дисковод компакт-диск ⇒ стр 30.

CD EXT. – переход к воспроизведению из внешнего CD-чейнджера²⁴).

AUX – переход к воспроизведению через автомобильные динамики внешнего аудиоисточника²⁶, подключённого через разъем AUX-IN²⁵). Управление через магнитолу невозможно. Учитывайте в этой связи ⇒ стр 43, „Мультимедийное гнездо MEDIA-IN и гнездо AUX-IN“.

MEDIA-IN – переход к воспроизведению и управлению с помощью внешнего носителя данных²⁷), подключённого через мультимедийный разъем MEDIA-IN²⁷).

BT-AUDIO – переход к воспроизведению внешнего аудиоисточника²⁸), подключённого через интерфейс Bluetooth[®] для мобильного телефона. Управление через магнитолу невозможно. Учитывайте в этой связи ⇒ стр 58, „BT-AUDIO: BLUETOOTH-AUDIO“.

Индикация проигрываемого медиаисточника

Проигрываемый медиаисточник отображается в центре верхней строки дисплея.

CD: Audio-CD во внутреннем слоте ⇒ стр 31, илл. 18.

CD: MP3-CD во внутреннем слоте ⇒ стр 31, илл. 19.

CD 1-6: CD, выбранный на CD-чейнджере²⁴).

AUX: внешний аудиоисточник подключен к гнезду AUX-IN²⁵).

MDI: внешний носитель информации подключён к мультимедийному разъёму MEDIA-IN²⁷).

NO CD: после нажатия кнопки выбора диапазона на дисплее на короткое время появляется **MEDIA**, если в настоящее время выбор медиаисточника невозможен.

Аппаратные клавиши (Hardkeys) для управления медиаисточником

Качающаяся клавиша на устройстве **SEEK / TRACK** всегда воздействует на прослушиваемый в данный момент аудиоисточник.

◀ ... / TRACK ▷ – короткое нажатие влево повторяет проигрывание трека с начала. Повторное короткое нажатие влево повторяет проигрывание предыдущего трека.

◀ ... / TRACK ▷ – короткое нажатие вправо запускает проигрывание следующего трека.

В меню текущего аудиоисточника можно также изменять трек вращением кнопки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **B**.

Управление смежными внешними аудиоисточниками через AUX-IN²⁵) или Bluetooth^{®28}) с помощью магнитолы невозможно.

Функция дорожного радио (TP) в режиме MEDIA

При нажатии кнопки **TP** в режиме MEDIA включается / выключается функция дорожного радио.

При включении функции дорожного радио выполняется настройка последнего принимавшегося дорожного радио (для контроля), при этом текущий режим MEDIA не прерывается. Теперь получаемые дорожные сообщения будут прерывать процесс MEDIA-воспроизведения.

Если та станция дорожного радио, на которую был настроен тюнер, больше не принимается, начинается скрытый поиск другой такой станции.

Если найти дорожное радио невозможно, в течении трёх секунд мигает сообщение **NO TP**. Затем показание **NO TP** остается на дисплее ⇒ стр 16, „Функция дорожного радио TP (Traffic Program)“.

Примечание

- Если индикации **AUX** нет на дисплее, хотя гнездо AUX-IN подсоединено, проверить, не деактивирован ли разъем AUX-IN в меню **SETUP** ⇒ стр 57.

- Если вместо **AUX** на дисплее отображается **MEDIA-IN**, то подключён дополнительный мультимедийный разъем MEDIA-IN²⁷), и там можно выбрать внешний носитель данных ⇒ стр 43, „Мультимедийное гнездо MEDIA-IN и гнездо AUX-IN“. ◀

Проигрывание CD

Старт режима CD



Илл. 17 Внутренний слот CD: режим Audio-CD.

Вложить компакт-диск

– Вдвигать 12-сантиметровый стандартный диск надписью кверху в слот ⇒ стр 2, илл. 1
 ④ до тех пор, пока диск не начнет вдвигаться самостоятельно.

– Автоматически включается CD-режим, и начинается воспроизведение компакт-диска.

Выгрузка CD

– Для выталкивания компакт-диска из слота нажать клавишу **[EJECT]**.

Вызов CD

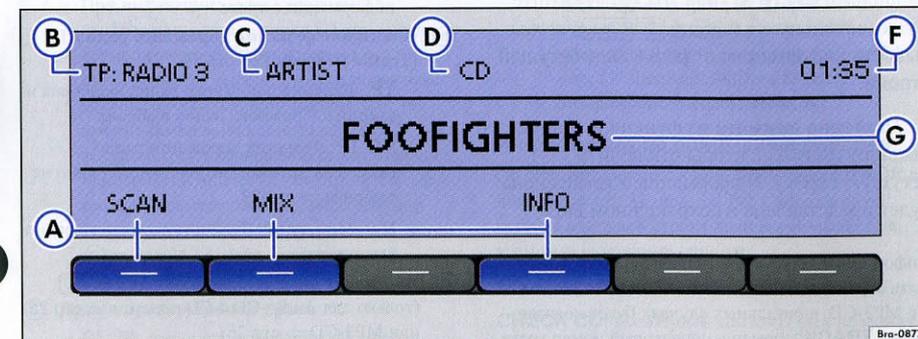
– Нажмите клавишу выбора режима **[MEDIA]** для вывода на экран главного меню **MEDIA**. Продолжается воспроизведение последнего проигрываемого медиаисточника.

– Для воспроизведения выбрать внутренний слот CD, как описано выше ⇒ стр 27, „Вызов и смена главного меню MEDIA“.

При воспроизведении MP3-CD или Audio-CD с CD-текстом вместо индикации „TRACK“ будет отражена выбранная информация о треках ⇒ стр 31, „Смена отображаемой информации о треке“.

Краткое описание режимов CD и MP3

При проигрывании Audio-CD с CD-текстом и MP3-CD можно выводить на дисплей различную информацию по текущему треку. В режиме MP3 дополнительно указывается место сохранения.



Илл. 18 Внутренний слот CD: режим Audio-CD (Audio-CD с CD-текстом).



Илл. 19 Внутренний слот CD: режим MP3 с указанием трека.

Вызовите главное меню MEDIA и перейдите в режим воспроизведения внутреннего слота CD, как описано выше ⇒ стр 27, „Вызов и смена главного меню MEDIA“.

Смена отображаемой информации о треке

– Нажмите функциональную клавишу ⇒ илл. 19 **[INFO]**, чтобы изменить вид отображения информации о треке²⁹⁾. На дисплее показан выбранный вид информации о треке **(C)**.

²⁹⁾ Информация о треке может быть отражена только для Audio-CD с CD-текстом и MP3-CD ⇒ стр 25.

Прокрутка информации о треке

– Если функциональная клавиша **SCROLL** отображается в нижней правой части дисплея, то выделенная информация о треке является слишком длинной для отображения на дисплее ⇒ стр 31, илл. 19 **С**. Нажмите функциональную клавишу **SCROLL**, чтобы вывести информацию о треке в виде бегущей строки.

– Повторно нажмите на функциональную клавишу **SCROLL**, чтобы отключить бегущую строку. Информация о треке снова будет представлена в сокращённом виде.

Информация по треку, артисту и альбому может быть отражена только с Audio-CD с CD-текстом³⁰⁾ и с MP3-CD, в остальных случаях будет показан лишь „TRACK“, номер и порядковый номер трека на CD ⇒ стр 30, илл. 17.

В режиме MP3 дополнительно указывается место сохранения ⇒ стр 31, илл. 19 **Е**. Кроме того, может быть показано название файла или папки ⇒ стр 34, илл. 21. Другую информацию необходимо сохранять на MP3-CD в качестве ID3-тэгов ⇒ стр 26, иначе будет показано только название файла или папки.

Индикация и дополнительные функции

- А** **Возможные дополнительные функции:** Дополнительные функции зависят от типа компакт-диска. Активная функция на дисплее будет подчёркнута.
- **SCAN:** включение / выключение сканирования (Scan) ⇒ стр 36.
 - **MIX:** включение / выключение случайного воспроизведения ⇒ стр 36.
 - **REPEAT** (только MP3): включение / выключение функции повторения ⇒ стр 36.
 - **INFO** (только Audio-CD с CD-текстом³⁰⁾ и MP3-CD): смена вида информации о треке в строке статуса **С** ⇒ стр 31.

– **PLAYLIST** (только MP3): переход к воспроизведению из списков воспроизведения компакт-диска MP3³¹⁾.

– **SCROLL** (только Audio-CD с CD-текстом и MP3-CD): включение / выключение бегущей строки ⇒ стр 32, „Прокрутка информации о треке“.

В **Показание функции дорожного радио TP (Traffic Program)** ⇒ стр 16

– **TP:** Функция дорожного радио включена и станция дорожного радио выбрана.

– **NO TP:** Функция дорожного радио включена, но станция дорожного радио не выбрана ⇒ стр 29.

– **Нет показаний:** Функция дорожного радио выключена.

С **Индикация вида, выбранного через INFO** (только для Audio-CD с CD-текстом ⇒ стр 25 или MP3-CD ⇒ стр 26)

– **TITLE:** название текущего трека.

– **ARTIST:** название текущего артиста.

– **ALBUM:** название текущего альбома.

– **FILE** (только MP3): название файла текущего трека.

– **FOLDER** (только MP3): название папки или списка воспроизведения, из которого проигрывается текущий трек.

– **Нет индикации:** информация о треке не выбрана.

Д **Индикация текущего медиаисточника** ⇒ стр 28

– **CD:** Audio-CD во внутреннем слоте.

– **CD:** MP3-CD во внутреннем слоте.

– **CD 1-6:** CD, выбранный на CD-чейнджере³²⁾.

– **AUX:** внешний аудиоисточник подключен к гнезду AUX-IN³³⁾.

– **MDI:** внешний носитель информации подключён к мультимедийному разъёму MEDIA-IN³⁴⁾.

– **NO CD:** выбор медиаисточника невозможен (после нажатия кнопки выбора диапазона на дисплее на короткое время появляется **MEDIA**).

Е **Индикация места хранения** (только для MP3-CD)

– При индикации места хранения³¹⁾ отображается номер папки или списка воспроизведения , из которого проигрывается текущий трек, а также номер текущего музыкального файла . Если вместо символа папки показан „ROOT“, то текущий трек в корневом каталоге сохранён непосредственно на CD ⇒ стр 38. После смены трека или папки кратковременно будет показано место сохранения в позиции **С** ⇒ стр 34, „Смена трека и папки в режиме MP3“.

Ф **Время проигрывания трека**

– **01:28:** время проигрывания текущего трека.

С **Строка статуса с выбранной информацией о треке**

– **Audio-CD:** „TRACK“ отображается номер воспроизводимого трека на диске.

– **Audio-CD с CD-текстом³⁰⁾:** в соответствии с информацией о треке, выбранной через **INFO**, здесь отображается название трека, артиста или альбома.

– **MP3-CD:** в соответствии с информацией о треке, сохранённой на носителе данных и через **INFO**, здесь отображается название трека, артиста, альбома, файла или папки / списка воспроизведения. С помощью функциональной кнопки **PLAYLIST** **А** можно определить вариант отображения и проигрывания треков — из папок или

– **Место хранения** (например, 4 1) или **TRACK:** отображается, если информация о треке не выбрана (нет индикации под **С**). В режиме MP3 указывается место сохранения ⇒ стр 34, илл. 21. Для Audio-CD с CD-текстом отображается только „TRACK“.

Информация об ошибках на дисплее

Об ошибке свидетельствует индикация **ERROR** на дисплее ⇒ стр 31, илл. 18 **С**. Сообщение об ошибке в нижней строке дисплея указывает на возможную причину ошибки.

CD ROM: вложен CD-диск с данными.

CHECK CD: вложенный компакт-диск не может быть прочитан и через несколько секунд снова выдвигается. Следует проверить компакт-диск на наличие повреждений и загрязнений. Учитывайте в этой связи ⇒ стр 25, „Требования к CD“ и ⇒ стр 51, „Важная информация по пользованию CD-плеером“.

TEMPERATURE: CD-дисковод перегрет. Аппарат переключается в последний активный режим (например, магнитола или CD-чейнджер³²⁾).

SERVICE: механическая неисправность слота CD или дисковода CD-чейнджера³²⁾.

Примечание

Примите обязательно во внимание указания по требованиям к носителям данных, папкам и спискам файлов для проигрывания ⇒ стр 25. ◀

³⁰⁾ Указания по Audio-CD с CD-текстом ⇒ стр 25.

³¹⁾ Папки с файлами или списки файлов для сортировки файлов MP3 используются на носителе данных ⇒ стр 26.

³²⁾ Специальная комплектация! Только если установлен внешний CD-чейнджер ⇒ стр 47.

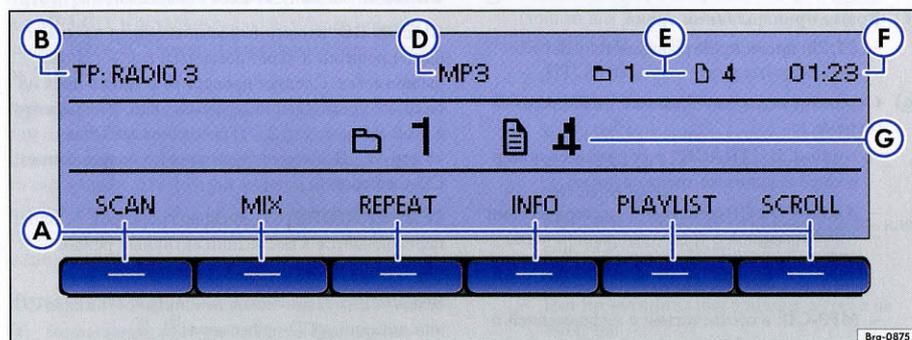
³³⁾ Специальная комплектация! Только если установлено гнездо AUX-IN ⇒ стр 40.

³⁴⁾ Специальная комплектация! Только если установлен мультимедийный разъём MEDIA-IN ⇒ стр 43.

Выбор трека CD, просмотр CD



Илл. 20 Смена трека в CD-режиме.



Илл. 21 Смена трека в режиме MP3 с индикацией места хранения ⑥.

Переключите аппарат на CD-режим
⇒ стр 30.

Смена трека в режиме Audio-CD

– Немного повернуть ручку настройки
⇒ стр 2, илл. 1 ⑧ или нажмите на
качающуюся клавишу **<... / TRACK>** вправо
или влево.

– Отображается порядковый номер
воспроизводимого трека на выбранном диске
⇒ илл. 20 ⑥. Для Audio-CD с CD-текстом
здесь примерно через 5 сек. будет показана
выбранная информация о треках ⇒ стр 31,
илл. 18 и ⇒ стр 31, илл. 19.

Смена трека и папки в режиме MP3

– Немного повернуть ручку настройки
⇒ стр 2, илл. 1 ⑧ или нажмите на
качающуюся клавишу **<... / TRACK>** вправо
или влево. Смена трека производится только
внутри текущей папки.

– Коротко нажмите на качающуюся
клавишу **<FOLDER>**³⁵⁾ вправо или влево,
чтобы перейти к первому треку следующей
или последней папки. Если
[список воспроизведения] активен, перейдите с
помощью качающейся клавиши **<FOLDER>**
к другому списку воспроизведения **[]**
⇒ стр 35, „Списки воспроизведения в
режиме MP3“.

Проигрывание списков воспроизведения и переход в режиме MP3

– Если функциональная кнопка **[PLAYLIST]**
выделена в нижней строке дисплея, то
списки на вложенном MP3-CD сохранены и
могут быть воспроизведены. Нажмите
[PLAYLIST], чтобы перейти к
воспроизведению списков воспроизведения.
Функциональная кнопка **[PLAYLIST]**
подчёркнута.

– Смена списков воспроизведения, как и
папок выполняется нажатием качающейся
клавиши **<FOLDER>** влево или вправо.

– Ещё раз нажмите функциональную
клавишу **[PLAYLIST]**, чтобы перейти к
воспроизведению последней
проигрывавшейся папки.

Быстрый переход вперёд или назад

– Держите нажатой качающуюся клавишу
<... / TRACK> вправо или влево, чтобы
просмотреть треки при быстром
перемещении вперёд / назад.

– Отпустите качающуюся клавишу, когда
достигнете желаемого трека.

При воспроизведении с MP3-CD проигрываются
последовательно **все** треки из всех папок, если в
ручную не выбрать отдельные папки или списки
воспроизведения ⇒ стр 38, „Последовательность
проигрывания MP3-файлов и папок“.

Списки воспроизведения в режиме MP3

Списки воспроизведения **[]** при проигрывании
обрабатываются, как папки ⇒ стр 38,

„Последовательность проигрывания MP3-файлов
и папок“.

При переходе от папок к спискам воспроизведения
и наоборот проигрывание всегда начинается с
первого трека или с места, где в последний раз
было остановлено воспроизведение.

Примите во внимание указания по требованиям к
носителям данных, папкам и спискам файлов для
проигрывания ⇒ стр 25.

Индикация в строке статуса ⑥ при смене трека или папки

На Audio-CD после смены трека на дисплее в
соответствии с последовательностью на компакт-
диске отображается „**TRACK**“ и номер текущего
трека ⇒ стр 34, илл. 20. Если Audio-CD
поддерживает функцию CD-текста, то примерно
через 5 сек. будет показана выбранная информация
о треках ⇒ стр 31, илл. 18.

При проигрывании MP3-CD после смены папки
или трека на несколько секунд будет показано
место сохранения (индикация номера папки „**1**“
и трека „**4**“) ⇒ стр 34, илл. 21. Примерно через
5 сек. здесь будут отображена выбранная
информация по треку ⇒ стр 31, илл. 19.

При переключении отдельных папок на MP3-CD с
помощью качающейся клавиши **<FOLDER>**
система не различает папки разных уровней. При
переключении папки нижнего уровня
отображаются как обычные папки, их нумерация
соответствует последовательности на CD.

Четвёртая папка на MP3-CD должна таким образом
отображаться как **4 1**, в независимости от
того, о папках какого уровня здесь идёт речь (на
рис.: ⇒ стр 38, илл. 22: **F1.2**).

Для отображения названия этой папки нажмите
несколько раз коротко на функциональную кнопку
[INFO], пока в верхней левой части ③ не появится
сообщение **FOLDER** ⇒ стр 31, „Смена
отображаемой информации о треке“.

³⁵⁾ Обозначение качающейся клавиши как **<ENS / FLDR>** на магнитолах со встроенным приёмником DAB
⇒ стр 19.

Сканирование (Scan) **SCAN**

Начала всех треков выбранного CD или папки прослушиваются в течение десяти секунд.

Переключите аппарат на CD-режим ⇒ стр 30.

Сканирование в режиме Audio-CD

– Нажмите функциональную клавишу ⇒ стр 31, илл. 18 **SCAN**. Начала всех треков выбранного CD прослушиваются в течение десяти секунд. Автоматическое проигрывание запускается со следующего трека.

– Коротко нажать **SCAN**, чтобы завершить автоматическое воспроизведение на текущем треке. Обычное воспроизведение продолжается с этого трека.

Сканирование в режиме MP3

– Один раз нажмите функциональную клавишу ⇒ стр 34, илл. 21 **SCAN**, система переключится на **SCAN FLD**. Начала всех треков выбранной папки прослушиваются в течение десяти секунд. Папки нижнего уровня (при наличии) будут игнорированы.

– Два раза последовательно нажмите функциональную клавишу **SCAN**, система переключится на **SCAN CD**. Теперь все треки компакт-диска из всех папок будут проигрываться в течение 10 сек.

Воспроизведение в произвольном порядке **MIX**

Треки выбранного CD или папки (Folder) воспроизводятся в случайном порядке.

Переключите аппарат на CD-режим ⇒ стр 30.

Воспроизведение в случайном порядке в режиме Audio-CD

– Нажмите функциональную клавишу ⇒ стр 31, илл. 18 **MIX**. Воспроизведение в произвольном порядке запускается со следующего трека. Все треки текущего компакт-диска проигрываются теперь в произвольном порядке.

– Автоматическое проигрывание запускается со следующего трека ⇒ стр 38, „Последовательность проигрывания MP3-файлов и папок“.

– Повторное нажатие на функциональную кнопку **SCAN** завершает функцию текущего трека.

– Альтернативно включение и выключение функции SCAN производится нажатием кнопки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **8**.

О включенной функции сканирования свидетельствует черта под надписью **SCAN** на дисплее.

Сканирование при воспроизведении списков в режиме MP3

Треки списка воспроизведения также могут проигрываться по 10 сек. ⇒ стр 26, „Требования к MP3-спискам файлов (списки файлов для воспроизведения)“

Переключите магнитола на воспроизведение списков, если эти списки доступны ⇒ стр 35, „Проигрывание списков воспроизведения и переход в режиме MP3“.

Затем при нажатии на функциональную клавишу **SCAN** система переключится на **SCAN PL**, и можно будет проигрывать по 10 сек. треки текущего списка воспроизведения. ◀

– Нажать функциональную клавишу **MIX** для завершения функции на текущем треке. Обычное воспроизведение продолжается с этого трека.

Воспроизведение в случайном порядке в режиме MP3

– Один раз нажмите функциональную клавишу ⇒ стр 34, илл. 21 **MIX**, система переключится на **MIX FLD**. Будут проигрываться только треки из текущей папки в случайном порядке. Папки нижнего уровня (при наличии) будут игнорированы.

– Два раза последовательно нажмите функциональную клавишу **MIX**, система переключится на **MIX CD**. Теперь все треки компакт-диска из всех папок будут проигрываться в случайном порядке.

– Повторное нажатие на функциональную кнопку **MIX**, завершает функцию текущего трека.

Режим случайного воспроизведения выбранного медиаисточника остаётся включённым, даже если кнопкой **MEDIA** или **RADIO** включить другой

Функция повторения (Repeat) папок или списков воспроизведения в режиме MP3

В режиме MP3 проигрывание текущей папки или текущего списка в конце можно автоматически повторить.

– Следует выбрать аудиоисточник MP3 ⇒ стр 27.

– Выберите папку или список для воспроизведения в соответствии с описанием выше ⇒ стр 34, „Смена трека и папки в режиме MP3“.

мадиа- или аудиоисточник (например, CD-чейнджер³⁶) или режим радио). Функция должна быть закончена там, где она была начата, либо её необходимо заменить сканированием (Scan) или повторением (Repeat).

При извлечении носителя данных случайное воспроизведение этого медиаисточника также будет прекращено.

О включенной функции случайного воспроизведения свидетельствует черта под надписью „**MIX**“ на дисплее.

Случайное воспроизведение списков в режиме MP3

Треки списка воспроизведения также могут проигрываться в случайном порядке ⇒ стр 26, „Требования к MP3-спискам файлов (списки файлов для воспроизведения)“.

Переключите магнитола на воспроизведение списков, если эти списки доступны ⇒ стр 35, „Проигрывание списков воспроизведения и переход в режиме MP3“.

Затем при нажатии на функциональную клавишу **MIX** система переключится на **MIX PL**, и треки текущего списка воспроизведения можно будет проигрывать в случайном порядке. ◀

– Нажмите один раз функциональную клавишу ⇒ стр 34, илл. 21 **REPEAT**. В зависимости от того, откуда в настоящий момент проигрывается трек (папка или список воспроизведения) функциональная кнопка принимает значение **REPEAT FLD** или **REPEAT PL**. Треки текущей папки или текущего списка в конце будут автоматически повторены. ▶

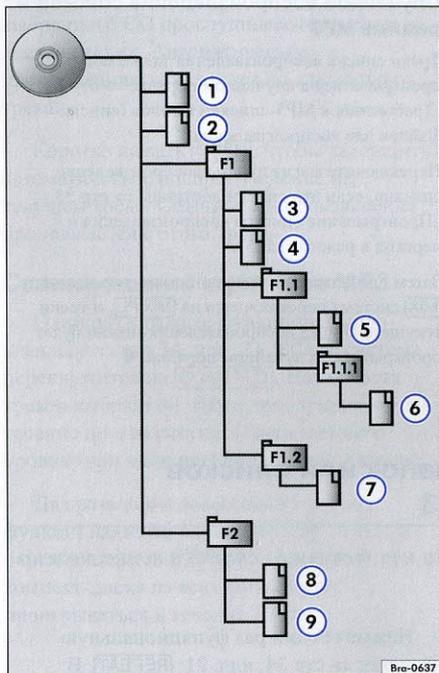
³⁶ Специальная комплектация!

— Следующее нажатие на функциональную кнопку (REPEAT FLD) или (REPEAT PL) остановит эту функцию.

Функция повторения (Repeat) остаётся включённой до тех пор, пока её на соответствующем аудиосистемном источнике не выключить (37).

Если текущий трек располагается в корневом каталоге носителя данных, то вместо названия папки будет показана надпись „ROOT“, а после вызова функции повторения все треки в корневом каталоге носителя данных будут повторены ⇒ стр 38, „Последовательность проигрывания MP3-файлов и папок“.

Последовательность проигрывания MP3-файлов и папок



Илл. 22 Возможная структура MP3-диска.

Прибор проигрывает записанные на носителе данных MP3-файлы в определенной последовательности. На рисунке показан пример структуры типичного MP3-диска, содержащего треки (Tracks □), папки и подпапки (Folder □).

• Воспроизведение начинается с первого трека в „корневом каталоге“ CD (индикация: „ROOT“). На

примере в корневом каталоге имеются два трека ① и ②.

• Когда воспроизведены треки в корневом каталоге, прибор приступает к воспроизведению файлов в папках в том порядке, в каком они располагаются на носителе данных. В примере имеются две основные папки в корневом каталоге: F1 и F2. Папка F1 стоит в корневом каталоге на первом месте, поэтому содержащиеся в нём два файла ③ и ④ будут воспроизведены непосредственно после файлов корневого каталога.

• Когда воспроизведены файлы в первой папке, прибор приступает к воспроизведению файлов в подпапках этой папки в том порядке, в каком они располагаются на носителе данных. В примере в папке F1 имеются две подпапки: F1.1 и F1.2, а также другая подпапка F1.1.1 в F1.1. Сначала будут воспроизведены все треки, находящиеся в подпапке F1.1, затем произойдет переход к подпапке F1.1.1 и будут воспроизведены находящиеся там файлы ⑥. Как только закончится воспроизведение всех файлов в подпапке F1.1.1, прибор перейдёт к подпапке F1.2 и воспроизведёт все находящиеся там файлы ⑦. Если же в подпапке F1.2 будут находиться свои подпапки, прибор переходит в эти подпапки, как описано выше, и воспроизводит содержащиеся в них файлы.

• Когда будут воспроизведены все файлы в корневом каталоге и в находящемся на первом месте главной папке (включая ее подпапки), произойдёт переход к следующей папке и начнётся воспроизведение файлов в изложенном выше порядке. В примере файлы ⑧ и ⑨ находятся в папке F2.

Примечание

- Списки файлов также читаются устройством и рассматриваются как папки ⇒ стр 35,

„Проигрывание списков воспроизведения и переход в режиме MP3“.

- Примите обязательно во внимание указания по требованиям к носителям данных, папкам и спискам файлов для проигрывания ⇒ стр 25. ◀

Внешние аудиосистемы

Меры предосторожности при использовании внешних аудиосистем

ВНИМАНИЕ!

Незакрепленные предметы в автомобиле могут препятствовать работе водителя и во время внезапных маневров при торможении или аварии привести к серьезным травмам.

• Категорически запрещается устанавливать внешний аудиосистемный прибор на переднюю панель. При резком маневрировании во время движения прибор может вбросить в салон и травмировать сидящих в салоне автомобиля.

• Категорически запрещается устанавливать внешний аудиосистемный прибор вблизи подушки безопасности ⇒ выпуск 2.1 „Безопасность превыше всего“, глава „Система подушек безопасности“. При срабатывании подушки безопасности прибор может вбросить в салон и травмировать сидящих в салоне автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Продолжение

- Не следует держать внешний аудиосистемный прибор в руках или класть на колени во время движения. При резком маневрировании во время движения прибор может вбросить в салон и травмировать сидящих в салоне автомобиля.
- Соединительные провода внешнего аудиосистемного прибора должны быть проложены так, чтобы они не мешали при движении автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Открытая крышка вещевого ящика или откинутый подлокотник представляет опасность при экстренном торможении или в случае аварии.

- При движении вещевого ящика или подлокотника должен быть всегда закрыт, иначе можно получить травму при экстренном торможении или столкновении. ◀

37) Исключение: мультимедийный разъем MEDIA-IN ⇒ стр 46.

Действительно для автомобилей: с AUX-IN-слотом

Подключение внешнего аудиоисточника через гнездо AUX-IN

В зависимости от модели автомобиля гнездо AUX-IN может также находиться в перчаточном ящике, или в центральной консоли, или в подлокотнике между передними сиденьями ⇒ в „Меры предосторожности при использовании внешних аудиоисточников“ на стр 39.

– Активировать гнездо AUX-IN в меню *SETUP* (*НАСТРОЙКА*) ⇒ стр 57.

– Соединить внешний аудиоисточник кабелем 3,5 мм с контактным штекером с гнездом AUX-IN ⇒ в „Меры предосторожности при использовании внешних аудиоисточников“ на стр 39.

– Повернуть регулятор громкости ⇒ стр 2, илл. 1 влево для снижения уровня громкости воспроизведения на радиоприборе.

– Включить внешний аудиоисточник.

– Нажать в главном меню *MEDIA* функциональную клавишу для воспроизведения внешнего аудиоисточника через динамики автомобиля.

– Установить нужную громкость с помощью регулятора ⇒ стр 2, илл. 1 . Учитывайте в этой связи ⇒ стр 40, „Регулировка громкости воспроизведения внешнего аудиоисточника“.

Если в главном меню *MEDIA* вместо функциональной кнопки показана функциональная кнопка , это значит, что установлен разъем AUX-IN в комбинации с мультимедийным разъемом MEDIA-IN³⁸⁾ *verbaut*. См. ⇒ стр 43, „Мультимедийное гнездо MEDIA-IN и гнездо AUX-IN“.

Внешний аудиоисточник, подсоединенный через гнездо AUX-IN, воспроизводится только через

магнитолу и динамики автомобиля. Внешний аудиоисточник **не** управляется через магнитолу.

Для управления внешним аудиоисточником следует прочесть руководство по эксплуатации, подготовленное его изготовителем.

В любое время на магнитоле можно выбрать другой аудиоисточник. При этом внешний прибор может оставаться включенным, он работает в фоновом режиме.

Учитывать, что **нельзя** автоматически переключиться на последний проигрываемый аудиоисточник, если воспроизведение на внешнем аудиоисточнике закончено. Магнитола остается в меню *AUX* Нужно вручную выбрать другой аудиоисточник.

Для гнезда AUX-IN требуется контактный штекер 3,5 мм. Если внешний аудиоисточник не имеет такого штекера, то необходимо использовать адаптер.

Регулировка громкости воспроизведения внешнего аудиоисточника

Громкость воспроизведения внешнего аудиоисточника можно регулировать ⇒ стр 2, илл. 1 на магнитоле.

В зависимости от подключенного аудиоисточника можно также регулировать громкость воспроизведения на внешнем аудиоисточнике.

Кроме того, можно регулировать входную чувствительность гнезда AUX-IN, чтобы согласовать громкость воспроизведения внешнего аудиоисточника с другими аудиоисточниками или избежать искажений ⇒ стр 57, „AUX- и MDI-настройки“.

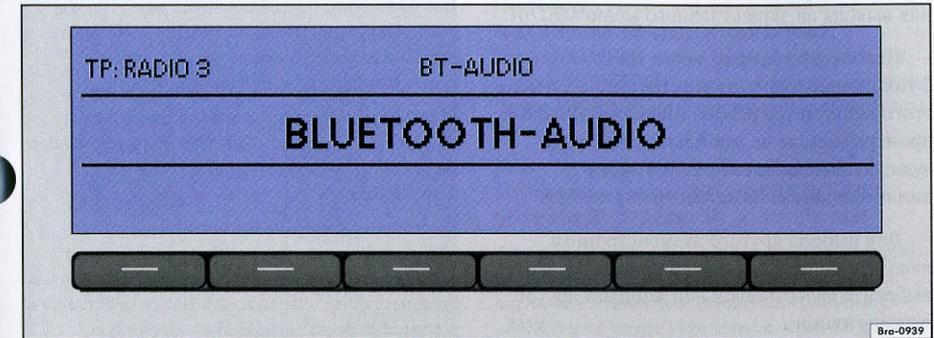
Примечание

Если подключенный внешний аудиоисточник связан с автомобилем через адаптер с разъемом 12 Вольт, то при использовании некоторых адаптеров это может стать причиной помех во время воспроизведения.

Действительно для автомобилей: Телефонный пакет UHV не устанавливается на автомобилях с телефонным пакетом PREMIUM

Воспроизведение аудиофайлов с соединенного через Bluetooth® мобильного телефона

Если автомобиль дополнительно комплектуется заводским телефонным пакетом, то через магнитолу могут быть воспроизведены аудиофайлы с соединенного через Bluetooth® мобильного телефона.



Илл. 23 Магнитола в режиме Bluetooth-Audio.

Функция Bluetooth®-Audio возможна только на автомобилях, оборудованных на заводе „простым“ телефонным пакетом „**VW-UHV**“, который поддерживает эту функцию. Для пользования этим телефонным пакетом обратитесь к бортовой документации своего автомобиля ⇒ выпуск 3.1 „Пользование“, глава „Телефонный пакет“.

Запуск передачи аудиофайлов через Bluetooth®

– Проведите процесс сопряжения Вашего мобильного телефона, согласно руководству по применению для Вашего автомобиля, с интерфейсом Bluetooth® телефонного пакета.

– Запустите воспроизведение записанных на мобильном телефоне аудиофайлов согласно руководству пользователя производителя мобильного телефона ⇒ в „Меры предосторожности при использовании внешних аудиоисточников“ на стр 39.

Первая автоматическая активация функции Bluetooth®-Audio

– Если после начала проигрывания аудиофайлов с мобильного телефона появляется запрос на включение Bluetooth®-Audio, то необходимо активировать „Bluetooth®-Audio“ в меню *SETUP* ⇒ стр 58.

– Подтвердите запрос, устройство переключается в режим Bluetooth®-Audio и проигрываемые на мобильном телефоне аудиофайлы воспроизводятся через динамики автомобиля ⇒ илл. 23.

– Функция Bluetooth®-Audio после этого становится активной в меню *SETUP*. В главном меню *MEDIA* на дисплее появляется кнопка в качестве дополнительной функциональной клавиши.

³⁸⁾ Специальная комплектация!

Ручное переключение на режим Bluetooth®-Audio

– Если функция „Bluetooth®-Audio“ в меню *SETUP* уже стала активной, можно вручную провести переключение на прослушивание Bluetooth®-аудиоисточника, если на нем запущено воспроизведение.

– Нажать клавишу выбора режима **(MEDIA)** для вывода на экран главного меню *MEDIA*.

– Нажмите в главном меню *MEDIA* функциональную клавишу **(BT-AUDIO)**, после этого включается режим Bluetooth®-Audio и проигрываемые на мобильном телефоне аудиофайлы воспроизводятся через динамики автомобиля ⇒ стр 41, *илл. 23*.

– Для выбора другого аудиоисточника нажмите кнопку выбора диапазона **(MEDIA)** и выберите функциональной кнопкой другой аудиоисточник.

Функция Bluetooth®-Audio возможна только на мобильных телефонах, поддерживающий протокол A2DP-Bluetooth®.

Аудиофайлы соединенного через Bluetooth® внешнего аудиоисточника передаются через телефонный пакет UHV на магнитоле и воспроизводятся через динамики автомобиля. Внешний аудиоисточник **не** управляется через магнитолу.

Для управления подсоединенным через Bluetooth® внешним аудиоисточником следует ознакомиться с руководством по эксплуатации изготовителя соответствующего мобильного телефона.

В любое время на магнитоле можно выбрать другой аудиоисточник. При этом внешний прибор может оставаться включенным, он работает в фоновом режиме.

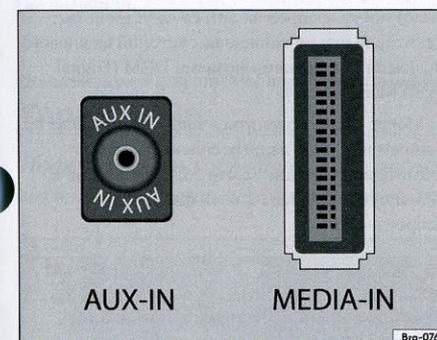
Учитывать, что нельзя автоматически переключиться на последний проигрываемый аудиоисточник, если воспроизведение на внешнем аудиоисточнике закончено. Магнитола остается в режиме Bluetooth®-Audio. Нужно вручную выбрать другой аудиоисточник. ◀

Мультимедийное гнездо MEDIA-IN

Действительно для автомобилей: Мультимедийный разъем MEDIA-IN и разъем AUX-IN

Принцип действия

Через мультимедийное гнездо MEDIA-IN на магнитоле можно воспроизводить аудиофайлы „внешнего носителя“ и управлять ими.



Илл. 24 Мультимедийный разъем MEDIA-IN и разъем AUX-IN.

В качестве „внешнего носителя“³⁹⁾ называются здесь USB с большой памятью и MP3-проигрыватель, которые могут быть подключены к мультимедийному гнезду и на которых записаны аудиофайлы.

В зависимости от модели автомобиля гнездо MEDIA-IN может находиться в перчаточном ящике или в среднем подлокотнике между передними сиденьями ⇒ . В перчаточном ящике место установки мультимедийного гнезда дополнительно обозначено „флажком“ с символом нот .

Мультимедийное гнездо MEDIA-IN и гнездо AUX-IN

Мультимедийное гнездо MEDIA-IN часто встраивается вместе с гнездом AUX-IN.

В зависимости от модели автомобиля гнездо AUX-IN может также находиться в перчаточном ящике, или в среднем подлокотнике, или в средней консоли между передними сиденьями ⇒ стр 40.

³⁹⁾ Специальная комплектация!

⁴⁰⁾ iPod является защищенным товарным знаком Apple Inc.

Необходимо учесть, что включенный в гнездо AUX-IN внешний аудиоисточник может воспроизводиться только через магнитолу в том случае, если в данный момент к мультимедийному гнезду MEDIA-IN **не**подключен внешний носитель данных.

Кроме того, разъем AUX-IN необходимо активировать в меню *SETUP* „AUX SOURCE“ (источник AUX) ⇒ стр 57.

Внешний аудиоисточник, подсоединенный через гнездо AUX-IN, воспроизводится только через магнитолу и динамики автомобиля (индикация: „AUX“) и **не** может управляться через магнитолу.

Адаптер для подключения внешнего носителя данных

Для подсоединения внешнего носителя данных необходим адаптер, который включается в мультимедийное гнездо.

Адаптер для подключения носителя формата USB прилагается. К нему можно подсоединить, например, носитель информации формата USB или MP3-плеер.

Отображаются на индикации и воспроизводятся только аудиофайлы, читаемые через мультимедийное гнездо.

Для подсоединения носителя с миниразъемом USB или для подсоединения iPods⁴⁰⁾ требуется специальный адаптер. Рекомендуется обратиться при необходимости на дилерское предприятие Volkswagen.

iPod

При подключении iPod входную чувствительность мультимедийного разъема можно изменить в меню настройки „AUX/MDI VOLUME LEVEL“ ⇒ стр 57. Вызов меню настройки осуществляется через меню *SETUP* ⇒ стр 53. ▶

Требования к внешним носителям данных (MDI: Media Device Interface)

- Поддерживаются только внешние носители данных, например, USB с большой памятью (Mass Storage Device), которые специфицированы по USB 2.0.
- Внешний носитель данных должен быть структурирован согласно FAT-файловой системе FAT16 (< 2 ГБ), например, FAT32 (> 2 GB) (FAT: File Allocation Table).
- Носители данных, работающие в соответствии со стандартом MTP, имеют маркировку „Plays-ForSure“ или „Certified for Windows Vista“ и не могут быть при определенных обстоятельствах проиграны через гнездо MEDIA-IN.
- При воспроизведении данных из памяти на жестких дисках с очень большим количеством аудиофайлов это может привести к задержкам во времени при произвольном выборе трека.
- Наличие сложной структуры файлов на внешнем носителе (много папок и подпапок, не проигрываемых файлов и пр.) может привести к задержкам во времени при считывании аудиофайлов.
- Структура дерева папок на внешнем носителе не должна превышать восьми уровней (подпапок). В одной папке не должно быть более 1000 записей.
- Для подсоединения внешнего носителя данных не нужен кабель-удлинитель USB или USB-Hubs (USB-распределитель).
- Если внешний носитель данных разделен на несколько сегментов, воспроизводится только первый сегмент с проигрываемыми аудиофайлами.
- Адаптеры для карт памяти не поддерживаются и могут приводить к неверному функционированию.
- Если программное обеспечение на внешнем MP3-проигрывателе обновлено производителем (обновление встроенного ПО), это также может приводить к неверному функционированию во время эксплуатации.
- Подключенный внешний носитель данных возможно должен включаться вначале, или необходимо выбрать соответствующий тип данных.
- Для управления внешним носителем данных следует прочесть руководство по применению соответствующего производителя.

Поддерживаемые форматы файлов

- На магнитоле можно воспроизводить аудиофайлы с внешнего носителя форматов MP3, WMA, OGG-Vorbis и AAC и управлять ими.
- Пользование и характеристики проигрываемых на приборе форматов файлов соответствуют сжатым MP3-аудиофайлам, информация по которым приведена ниже.
- Аудиофайлы формата WMA (Windows Media Audio) могут воспроизводиться на устройстве, только если они не защищены системой цифрового управления авторскими правами DRM (Digital Rights Management).
- Могут воспроизводиться также записанные на внешнем носителе данных списки файлов. Примите во внимание ⇒ стр 26, „Требования к MP3-спискам файлов (списки файлов для воспроизведения)“.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Открытая крышка вещевого ящика или откинутый подлокотник представляет опасность при экстренном торможении или в случае аварии.

- При движении вещевого ящик или подлокотник должен быть всегда закрыт, иначе можно получить травму при экстренном торможении или столкновении.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Незакрепленные предметы в автомобиле могут препятствовать работе водителя и во время внезапных маневров при торможении или аварии привести к серьезным травмам.

- Категорически запрещается устанавливать внешний носитель данных на переднюю панель. При резком маневрировании во время движения устройство может вбросить в салон и травмировать сидящих в салоне автомобиля.
- Категорически запрещается устанавливать внешний носитель данных вблизи подушки безопасности ⇒ выпуск 2.1 „Безопасность превыше всего“, глава „Система подушек безопасности“. При срабатывании подушки безопасности устройство может вбросить в салон и травмировать сидящих в салоне автомобиля.
- Не следует держать внешний носитель данных в руках или класть на колени во время

⚠ ВНИМАНИЕ! Продолжение

движения. При резком маневрировании во время движения устройство может вбросить в салон и травмировать сидящих в салоне автомобиля.

- Соединительные провода внешнего носителя данных должны быть проложены так, чтобы они не мешали при движении автомобиля.

ℹ Примечание

Автомобиль с гнездом MEDIA-IN в перчаточном ящике или в среднем подлокотнике дополнительно комплектуются вещевым отделением. Резиновую вкладку в этом вещевом отделении можно извлечь, чтобы легче было достать провалившиеся мелкие детали ⇒ ⚠.

Действительно для автомобилей: Мультимедийный разъем MEDIA-IN и разъем AUX-IN

Управление

Подключенным корректно через мультимедийное гнездо MEDIA-IN носителям можно управлять через магнитолу.



Илл. 25 Выбран MEDIA-IN (индикация Ⓣ: MDI).



Илл. 26 Меню выбора доступных медиаисточников с присоединённым источником MEDIA-IN.

Подсоединение внешнего носителя к мультимедийному гнезду MEDIA-IN

- Вставить соответствующий адаптер в мультимедийный гнездо ⇒ стр 43.
- Соединить внешний носитель через адаптер с мультимедийным гнездом.
- Включить при необходимости внешний носитель.

Управление через магнитолу

- Нажать клавишу выбора режима **MEDIA** для вывода на экран главного меню **MEDIA**. Воспроизведение последнего медиаисточника продолжается с того места, где оно было прервано. Присоединённый внешний носитель данных отображается в меню выбора доступных медиаисточников примерно 5 сек. ⇒ стр 45, илл. 26 **MEDIA-IN**.

- Нажать функциональную клавишу **MEDIA IN** для запуска или продолжения воспроизведения с внешнего носителя.
- Для дальнейшего управления внешним медиаисточником (смена трека, выбор трека и специальные функции, например, сканирование, воспроизведение в произвольном порядке) действовать, как описано в соответствующих главах (см. режим CD) ⇒ стр 30.

Магнитола **не включается** автоматически для воспроизведения внешнего носителя, если он подсоединён к мультимедийному гнезду или если включён подсоединённый носитель.

При отсоединении внешнего медиаисточника от мультимедийного разъёма другой аудиосистема необходимо выбирать вручную.

iPod-управление

После выбора присоединённого iPod будет показан верхний уровень папок (для выбора музыки) присоединённого iPod. Как обычно, выбрать

аудиофайлы или списки файлов, которые должны быть воспроизведены.

Переход между уровнями папок или списками воспроизведения осуществляется с помощью функциональных кнопок **TOP** (верхний уровень), **UP** (на один выше) и **OPEN** (открыть папку).

Внутри одного уровня папок смена треков, папок или списков выполняется вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 ⑧.

Воспроизведение отображённого трека следует активировать нажатием **PLAY**.

Дальнейшее управление происходит аналогично описанному для медиаисточника, вложенного в магнитолу. Вы не сможете управлять Вашим iPod, пока он подключён к мультимедийному разъёму.

Сообщения о неисправностях и неисправности

После подключения внешнего носителя данных на дисплее могут появиться следующие сообщения о неисправностях.

При появлении сообщения „**Устройство не поддерживается**“ воспроизведение внешнего носителя данных через магнитолу невозможно. При необходимости следует актуализировать ПО внешнего носителя данных и мультимедийного разъёма MEDIA-IN. Рекомендуемый список совместимых устройств и возможных актуализаций ПО см. на сайте www.volkswagen-zubehoer.de/media_in.html.

При появлении сообщения „**Устройство не работает**“ нарушена коммуникация между внешним носителем данных и магнитолой. Проверить соединение и работоспособность внешнего носителя данных.

Если подключённый внешний носитель данных связан с автомобилем через адаптер с разъёмом 12 Вольт, то при использовании некоторых адаптеров это может стать причиной помех во время воспроизведения.

Примечание

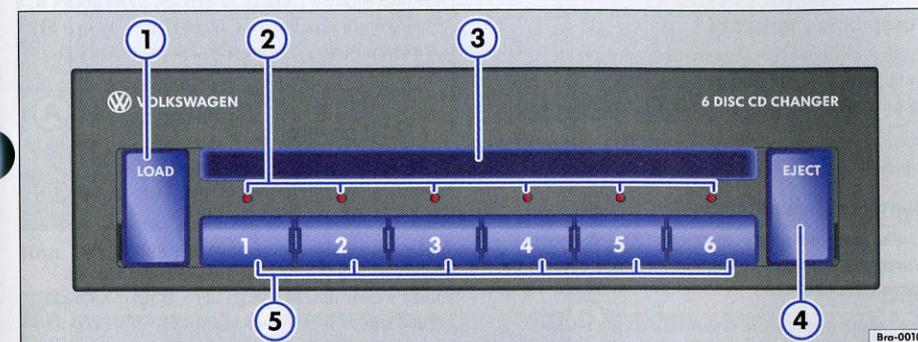
Используйте дополнительную информацию по мультимедийному разъёму MEDIA-IN, посетите страницу www.volkswagen-zubehoer.de/media_in.html.

Внешний CD-чейнджер

Действительно для автомобилей: с внешним CD-чейнджером

Управление внешним CD-чейнджером

В дополнение к внутреннему CD-дисководу можно подключить внешний CD-чейнджер для воспроизведения шести аудиодисков. Однако не следует загружать CD-чейнджер полностью.



Илл. 27 Внешний CD-чейнджер.

В зависимости от модели автомобиля внешний CD-чейнджер может находиться или в вещевом ящике, или в подлокотнике между передними сиденьями ⇒ выпуск 3.1 „Пользование“.

Вставка дисков

- Кратковременно нажмите клавишу **LOAD**. Светодиод ⇒ илл. 27 ② над ближайшей свободной ячейкой начнет редко мигать. Это показывает, какая ячейка готовится к загрузке.

– Подождать, пока светодиод не замигает часто.

- Вдвигать в слот стандартный 12-см диск стороной без надписи к клавишам ①–⑥ до тех пор, пока диск не начнет самостоятельно втягиваться внутрь ⇒ ①!

Выгрузка дисков из внешнего CD-чейнджера

- Для выгрузки компакт-диска из CD-чейнджера после проигрывания нажмите быстро клавишу ⇒ илл. 27 **EJECT**.

– Если в данный момент никакой диск в CD-чейнджере не воспроизводится, то для выгрузки диска необходимо после нажатия **EJECT** дополнительно одной из клавиш ①–⑥ выбрать ячейку, из которой следует выгрузить диск.

Обслуживание через магнитолу

- Можно выбирать диски на внешнем CD-чейнджере непосредственно через магнитолу ⇒ стр 49.

Если в настоящий момент проигрывается диск внешнего CD-чейнджера, можно выбрать другой диск прямо на CD-чейнджере нажатием одной из клавиш от ① до ⑥. На загруженное состояние ячейки указывает горение светодиода ② над соответствующей клавишей.

Светодиоды над клавишами ⇒ стр 47, илл. 27
 ⑤ показывают статус соответствующей CD-ячейки.

– Ячейка свободна; светодиод не горит.

– Ячейка готовится к загрузке; светодиод редко мигает.

– Ячейка готова к загрузке; светодиод часто мигает. Можно вдвинуть компакт-диск.

– Ячейка загружена; светодиод горит.

Ускоренная загрузка

Чтобы поочередно загрузить все свободные ячейки, задержите нажатой клавишу ⇒ стр 47, илл. 27 (LOAD) более трех секунд.

Все свободные ячейки будут подготовлены, и их можно загружать одну за другой.

Выгрузка всех дисков

Чтобы выгрузить все диски из CD-чейнджера, задержите клавишу (EJECT) в нажатом состоянии более трех секунд.

Все компакт-диски, которые находятся в CD-чейнджере, будут выданы один за другим. Если компакт-диск остается в позиции выдачи без движения, то его выдача отменяется и компакт-диск вновь втягивается через примерно 15 секунд.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Открытая крышка вещевого ящика или откинутый подлокотник представляет опасность при экстренном торможении или в случае аварии.

- При движении вещевого ящика или подлокотник должен быть всегда закрыт, иначе можно получить травму при экстренном торможении или столкновении.

⚠ ВНИМАНИЕ!

CD-чейнджер является лазерным прибором первого класса. Если Вы вскрыли или повредили его, возникает опасность от лазерного излучения. CD-чейнджер не требует обслуживания. Поэтому все работы по ремонту в целях безопасности следует поручать специализированной мастерской.

- Примите во внимание указания, приведённые в главах ⇒ стр 25, „Указания и требования к работе с CD и MP3“ и ⇒ стр 51, „Важная информация по пользованию CD-плеером“.

⚠ Осторожно!

- Компакт-диски следует вставлять в CD-чейнджер стороной без надписи к клавишам ① – ⑥.
- Перед закрыванием вещевого ящика или подлокотника убедитесь, что диск полностью вошел в слот или вынут из него. В противном случае может быть поврежден CD-чейнджер или диск.

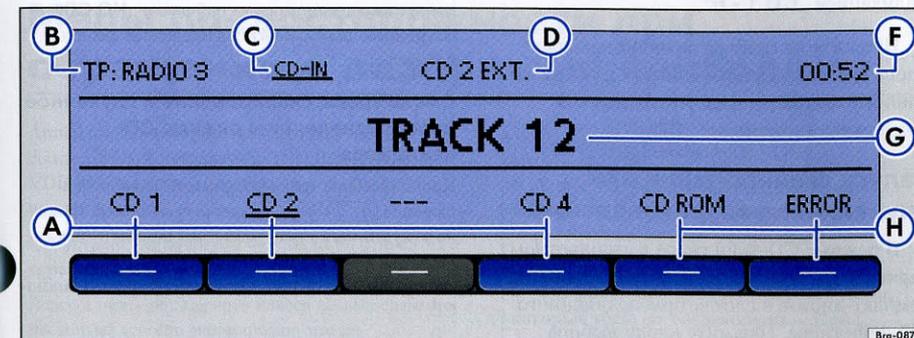
ℹ Примечание

- Если Вы после нажатия клавиши (LOAD) не выбрали никакой ячейки, автоматически загружается любая свободная ячейка.
- Если выдвинутый компакт-диск не снят, то по соображениям безопасности примерно через 15 секунд он опять будет втянут обратно.
- Аудиодиски формата MP3 и DVD не могут быть прочитаны.
- CD-текст не поддерживается CD-чейнджером, т.о. его отображение невозможно.
- CD-диски, защищенные от копирования, и самостоятельно записанные CD-R- и CD-RW-диски могут быть в отдельных случаях вообще не воспроизведены или же воспроизведены некачественно. ◀

Действительно для автомобилей: с CD-чейнджером

Управление CD-чейнджером с магнитолы

Компакт-диски, вложенный в CD-чейнджер, можно выбрать функциональными клавишами, расположенными под дисплеем.



Илл. 28 Обзор доступных CD ① присоединённого CD-чейнджера.



Илл. 29 Доступные дополнительные функции при работе CD-чейнджера.

При использовании CD-чейнджера нажатием клавиши ⇒ стр 2, илл. 1 (MENU) можно переключаться между просмотром компакт-дисков, находящихся в CD-чейнджере ⇒ илл. 28 ①, и просмотром дополнительных функций для управления воспроизводимым в данный момент компакт-диском ⇒ илл. 29 ①.

Смена режима CD

– Нажмите клавишу выбора режима ⇒ стр 2, илл. 1 (MEDIA) для вывода на экран главного меню MEDIA.

– В главном меню MEDIA нажать функциональную клавишу ⇒ стр 27, илл. 15 (CD EXT.) или снова нажать клавишу выбора режима (MEDIA).

– В режиме CD-чейнджера нажмите на кнопку выбора диапазона (MEDIA), а затем функциональную кнопку ⇒ стр 27, илл. 15 (CD), чтобы перейти из режима CD-чейнджера в режим внутреннего слота CD. ▶

Выбор диска в CD-чейнджере

– Наличие компакт-дисков в слотах присоединённого CD-чейнджера отображается на дисплее ⇒ стр 49, илл. 28

Ⓐ. Доступные компакт-диски отображаются индикацией „CD 1 - 6“.

– Нажмите на одну из функциональных кнопок, чтобы перейти к воспроизведению данного компакт-диска. Активный CD подчеркнут (в примере: „CD 2“).

Запуск сканирования или случайного воспроизведения

– В режиме CD-чейнджера в стандартном варианте на дисплее отображается наличие компакт-дисков в слотах присоединённого CD-чейнджера. Нажмите кнопку выбора диапазона [MENU], чтобы на короткое время перейти к отображению доступных дополнительных функций.

– Один раз коротко нажмите на функциональную кнопку ⇒ стр 49, илл. 29 [SCAN] или [MIX], чтобы включить сканирование или случайное воспроизведение текущего компакт-диска.

– Два раза последовательно коротко нажать на соответствующую функциональную клавишу, чтобы переключить её в функцию [SCAN MAG] или [MIX MAG]. Теперь начнётся проигрывание треков со всех установленных и читаемых компакт-дисков ⇒ стр 49, илл. 28 Ⓐ в соответствии с выбранной функцией.

– Принцип действия и работа функции сканирования (Scan) и случайного воспроизведения (Mix) соответствуют описанию для нормального режима Audio-CD ⇒ стр 50, „Смена трека, сканирование и случайное воспроизведение в режиме CD-чейнджера“.

– Для выключения этих функций следует повторно нажать соответствующую функциональную клавишу.

Если выбрать слот CD, где отсутствует компакт-диск (индикация: [---]), то на короткое время в центре дисплея появится сообщение „NO CD“. Устройство переключится в последнее активное рабочее состояние.

Смена трека, сканирование и случайное воспроизведение в режиме CD-чейнджера

Кнопки выбора трека (например, качающаяся клавиша [←.../TRACK→]), действуют всегда только на **актуальный** проигрываемый компакт-диск (в примере: **CD 2**). Управление осуществляется аналогично описанию нормального режима Audio-CD.

• Смена проигрываемого трека ⇒ стр 34, „Смена трека в режиме Audio-CD“.

• Сканирование (Scan) ⇒ стр 36, „Сканирование в режиме Audio-CD“.

• Воспроизведение в случайном порядке (Mix) ⇒ стр 36, „Воспроизведение в случайном порядке в режиме Audio-CD“.

CD не читается

Если вставить нечитаемый компакт-диск, то в центре дисплея появляется сообщение „ERROR“, а под ним дополнительная информация об ошибке. Диск с данными или MP3 на индикации показан как „CD-ROM“. Если диск в принципе не читается (например, DVD), то сначала появляется „CHECK CD“, а затем „ERROR“ над соответствующей функциональной клавишей. В обоих случаях устройство переключается в последний активный режим работы.

⚠ Осторожно!

На механический дефект устройства указывает показание **SERVICE**. В этом случае следует обратиться на дилерское предприятие Volkswagen ⇒ стр 51.

ℹ Примечание

Если имеется показание **TEMPERATURE**, механизм перегрелся. Прибор переключается в последний активный режим работы. ◀

Важная информация по пользованию CD-плеером

Меры предосторожности при обращении с лазерными приборами

Аппаратура, в которой используется лазер, в соответствии со стандартом DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837 делится по степени безопасности на четыре класса.

CD-устройства концерна Фольксваген относятся к первому классу.

Лазер в приборах первого класса весьма слабый и настолько хорошо экранирован, что не представляет никакой опасности для человеческого организма.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- CD-проигрыватель является лазерным аппаратом 1-го класса. При разборке аппарата существует опасность воздействия невидимого лазерного излучения.
- CD-проигрыватель не содержит узлов, которые требуют обслуживания. При возникновении неисправности механического характера или CD-проигрыватель нуждается в ремонте, обращайтесь в специализированную мастерскую. ◀

Советы по CD-режиму и обращение с CD

Чтобы получить безупречное высококачественно звучание при проигрывании дисков, необходимо, чтобы диски были чистыми, без царапин и прочих повреждений.

Очистка CD

Удерживайте носитель данных за края. Следует избегать отпечатков пальцев на поверхности носителя данных.

Для очистки дисков используйте мягкую, не оставляющую волокон ткань. Диски следует очищать движениями от середины к краю. Сильно загрязненные диски можно очистить с применением обычного средства для чистки дисков или изопропиловым спиртом.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Оборудование громкой связи должно быть настроено таким образом, чтобы всегда были слышны сигналы других участников движения.

⚠ Осторожно!

- Не пользуйтесь такими жидкостями как бензин, растворители для краски и средства для очистки виниловых пластинок, так как рабочая поверхность дисков может быть повреждена.
- Используйте только диски стандарта 12 см. 8-сантиметровые синглы и диски некруглой формы (т.н. „фигурные CD“) не следует пытаться вставить в слот, иначе CD-дисковод может быть поврежден.
- Диски DVD-Plus, Dual Disc и Flip Disc толще, чем нормальные CD-диски, и не следует пытаться вставить в слот.
- Компакт-диск следует вдвигать в слот лишь до тех пор, пока он не начнет втягиваться самостоятельно.

- Обратите внимание, диск следует вставлять в слот, расположенный в правом углу относительно передка прибора, строго прямо или также извлекать из слота. Если диск перекошен, на нем могут появиться царапины, которые делают диск непригодным.
- Надписывайте носитель данных только надлежащим пишущим инструментом. Непригодные для этой цели пишущие средства только повредят материал.
- Не приклеивайте наклеек или что-либо подобное на носитель данных, ибо наклейка может отделиться и тем самым повредить дисковод.
- Не подвергайте диски высокой температуре и не оставляйте их под солнечным излучением.
- Диски следует хранить в предусмотренном для них боксе из ассортимента оригинальных аксессуаров Фольксваген или в оригинальном складном боксе.
- При вынимании дисков следите за тем, чтобы они не выпадали и не были поцарапаны.

ℹ Примечание

- CD-диски, защищенные от копирования, и самостоятельно записанные CD-R- и CD-RW-диски могут быть в отдельных случаях вообще не воспроизведены.
- Не все CD-проигрыватели считывают MP3-диски, см. указания в соответствующем разделе.
- Соблюдайте действующие в Вашей стране законодательные нормы по защите авторских прав.

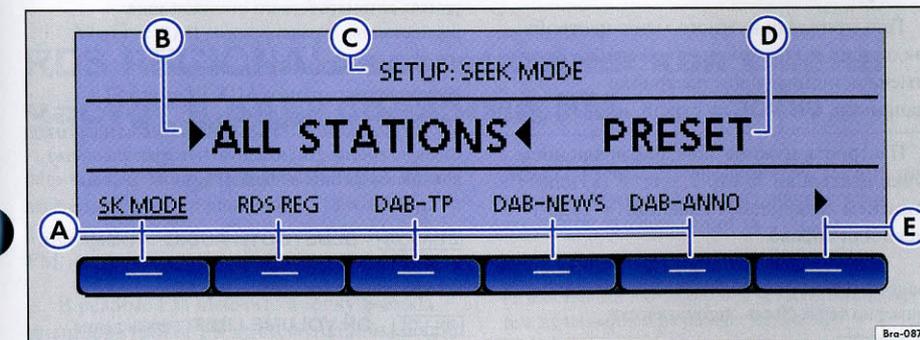
Меню SETUP настроек устройства

Обзор меню SETUP

Здесь можно выполнить настройки в соответствующих режимах.



Илл. 30 Выбор настроек устройства в режиме радио.



Илл. 31 Настройки SETUP: определение режима поиска в радиорежиме (SEEK MODE).

Все настройки, выполняемые в меню Setup, принимаются автоматически.

Вызов допустимых меню настройки

- В режиме радио или CD нажать кнопку ⇒ стр 2, илл. 1 (MENU).

- Нажмите функциональную кнопку ⇒ илл. 30 (SETUP), чтобы открыть меню SETUP для отображения допустимых меню настройки.

- Нажмите одну из функциональных кнопок ⇒ илл. 31 (A), чтобы вызвать соответствующие меню настройки.

– Нажмите функциональную кнопку ⇒ стр 53, илл. 31 или , чтобы отобразить другие меню настройки.

Выбор или включение/выключение настройки

– При открытии нужного меню настройки, как описано выше, будут показаны все возможные там настройки. Выбранная текущая настройка отмечена стрелками

– Повторно нажмите подчеркнутую функциональную кнопку , чтобы изменить отображённую настройку.

– В качестве альтернативы изменить отображённую настройку можно вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 или нажатием одной из двух качающихся клавиш ... / ... влево или вправо.

Изменение регулируемой настройки

– При открытии нужного меню настройк, как описано выше, текущая настройка будет отмечена индикатором настройки (например, **ON VOL** ⇒ стр 58, илл. 32).

– Настроить нужное значение вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 или нажатием качающейся клавиши ... / ... влево или вправо.

Окно с меню настройки без пользования им примерно через 20 сек. автоматически закрывается.

Нажмите кнопку **MENU**, чтобы сразу перейти к отображению текущего аудиосистемника.

Во время изменения громкости в меню настройки воспроизведение текущего аудиосистемника будет производиться в соответствии с этой настройкой. После закрытия меню настройки аудиосистемник снова перейдёт к изначально настроенной громкости.

Обзор меню настройки:

[SK MODE] – **SEEK MODE**: определение режима поиска для автоматического поиска радиостанции в режиме радио ⇒ стр 55.

[RDS REG] – **RDS REGIONAL**: определение настройки для автоматической смены частот (отслеживание станций) в режиме FM (вызывать можно только из радиорежима FM) ⇒ стр 55.

[DAB-TP]⁴¹⁾ – **DAB TRAFFIC ANNOUNCEMENT**: включение / отключение функции дорожного радио DAB ⇒ стр 56.

[DAB-NEWS]⁴¹⁾ – **DAB NEWS ANNOUNCEMENT**: включение / отключение контроля новостей в режиме радио DAB ⇒ стр 56.

[DAB-ANNO]⁴¹⁾ – **DAB ANNOUNCEMENT**: включение / отключение контроля всех других типов новостей (спорт, погода и т.д.) в режиме радио DAB ⇒ стр 56.

[DAB-SF]⁴¹⁾ – **DAB SERVICE FOLLOWING**: включение / отключение функции автоматического отслеживания в рамках режима дорожного радио DAB ⇒ стр 56

[DAB-FM]⁴¹⁾ – **DAB-FM LINKING**: разрешить или блокировать переход на диапазон частот FM в рамках автоматического отслеживания радиостанции в радиорежиме DAB ⇒ стр 56.

[AUX] – **AUX SOURCE**: активировать / деактивировать разъём AUX-IN ⇒ стр 57.

[AUX LVL] – **AUX/MDI VOLUME LEVEL**: подогнать базовую громкость (входную чувствительность) для проигрывания внешнего аудиосистемника ⇒ стр 57).

[BT-AUDIO] – **BLUETOOTH AUDIO**: активировать / деактивировать дополнительную функцию по телефонному пакету⁴²⁾. ⇒ стр 58.

[ON-VOL] – **ON VOLUME LIMIT**: определение максимальной громкости при включении устройства ⇒ стр 58.

[GALA] – **GALA**: определение настройки регулировки громкости в зависимости от скорости автомобиля ⇒ стр 59.

[DISPLAY] – **DISPLAY LIGHT** (подсветка дисплея): регулировка яркости дисплея при включённом ближнем свете фар ⇒ стр 59.

[PDC]⁴³⁾ – **PDC VOL ATTENU.** (Снижение громкости сигнала парктроника): регулировка

уменьшения громкости магнитолы во время работы парктроника ⇒ стр 60.

SEEK MODE: определение автоматического режима поиска радиостанции

Определение автоматического режима поиска для радио.

– Откройте меню **SETUP** и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[SK MODE]** ⇒ стр 53.

– Определите режим автоматического поиска радиостанции, как описано выше ⇒ стр 54, „Выбор или включение/выключение настройки“

Принцип работы SEEK MODE

Выбор режима „Seek Modes“ определяет функцию качающейся клавиши SEEK / ... в режиме радио. Активный режим показан на дисплее

ALL: во время автоматического поиска с помощью качающейся клавиши SEEK / ... или во время сканирования (Scan) система перебирает все мощные радиостанции.

PRESET: во время автоматического поиска с помощью качающейся клавиши SEEK / ... или во время сканирования (Scan) ⇒ стр 14 система включает только те радиостанции, которые сохранены на кнопках станций данного диапазона частот ⇒ стр 13, „Сохранение и вызов радиостанции“.

RDS REGIONAL: автоматическая смена частот в радиорежиме FM

Меню настройки „RDS REGIONAL“ имеет значение только в диапазоне FM и может быть вызван таким образом только в режиме FM.

– В режиме FM нажмите кнопку выбора диапазона **[SETUP]**, а затем функциональную кнопку **[RDS REG]**, чтобы вызвать меню настройки „RDS REGIONAL“.

– Установите настройку автоматического отслеживания радиостанции, как описано выше ⇒ стр 54, „Выбор или включение/выключение настройки“

„Radio Data System“ - предназначена для передачи рубрик программ и выполняет определенные служебные функции ⇒ стр 15.

Принцип действия RDS REGIONAL

Радиостанции FM-диапазона вещают под одним и тем же названием на разных частотах, различающихся в зависимости от региона. Многие „радиопередатчики“, работающие под одним названием, имеют различные собственные передачи разной длительности местного характера.

Обычно во время движения автоматически происходит переключение на ту частоту радиостанции, которая обеспечивает наилучший приём (настройка: „AUTO“). Это может вести к

⁴¹⁾ Только для магнитол с DAB-тюнером ⇒ стр 19.

⁴²⁾ Специальная комплектация!

⁴³⁾ Специальная комплектация! Только для автомобилей с парктроником и системой автоматического уменьшения громкости

тому, что прием регионального передатчика может прерываться, когда какой-либо другой региональный передатчик этой же радиостанции, работающий на другой частоте, кратковременно или длительно может обеспечить лучший прием.

Некоторые крупные радиостанции время от времени передают программы для ограниченных региональных областей, т.н. региональные программы. При автоматической смене частот может произойти, что прием регионального передатчика будет прерываться, когда какой-либо другой передатчик этой же радиостанции,

работающий на другой частоте, кратковременно или длительно может обеспечить лучший прием.

В меню „RDS REGIONAL“ можно изменить стандартную настройку „AUTO“ на „FIX“.

При этом тюнер при проезде через зону приёма какого-либо регионального передатчика сначала пытается настроиться только на региональную альтернативную частоту выбранной радиостанции. Лишь только тогда, когда качество приема настолько плохое, что это угрожает „потерей станции“, тюнер начинает принимать также и другие региональные программы выбранной радиостанции. ◀

Действительно для автомобилей: со встроенным радиоприёмником DAB

Настройки DAB

Определение настройки для радиорежима DAB.

– Откройте меню *SETUP* и вызовите соответствующее меню настроек DAB ⇒ стр 53.

– Активация / деактивация соответствующей функции выполняется, как описано выше ⇒ стр 54, „Выбор или включение/выключение настройки“.

[DAB-TB] – DAB TRAFFIC ANNOUNCEMENT ON/OFF

Если функция активна, то сообщения о ситуации на дорогах, передаваемые радиостанцией DAB, будут вклиниваться в текущий радиорежим DAB (индикация: „TP:DAB“). Сообщения о ситуации на дорогах, передаваемые радиостанцией FM, будут проигнорированы, даже если в режиме FM активирована функция TP ⇒ стр 16, „Функция дорожного радио TP (Traffic Program)“.

[DAB-NEWS] – DAB NEWS ANNOUNCEMENT ON/OFF

Если функция активна, то сообщения о ситуации на дорогах, передаваемые радиостанцией DAB, будут вклиниваться в текущий радиорежим DAB.

[DAB-ANNO] – DAB ANNOUNCEMENT ON/OFF

Если функция активна, то все другие сообщения DAB (спорт, погода и т.д.) будут вклиниваться в текущий радиорежим DAB.

[DAB-SF] – DAB SERVICE FOLLOWING ON/OFF

В радиорежиме DAB также производится автоматическое отслеживание радиостанции ⇒ стр 22, „Отслеживание станции в радиорежиме DAB“. В стандартном варианте функция автоматического отслеживания радиостанции активна „DAB SERVICE FOLLOWING ▶ON◀“. Если функция деактивирована „DAB SERVICE FOLLOWING ▶OFF◀“, то автоматическая смена каналов не выполняется, если приём активной радиостанции на текущем канале больше невозможен. Текущая станция DAB остаётся в настройках до полной потери приёма (индикация: ✖). Принцип действия соответствует настройке „RDS Regional“ диапазона FM ⇒ стр 55.

Дополнительно имеется возможность поиска неприемлемого больше передатчика DAB в диапазоне FM ⇒ стр 56, „– DAB-FM LINKING ON/OFF“.

[DAB-FM] – DAB-FM LINKING ON/OFF

Если функция активирована, то переход на FM-диапазон в рамках автоматического отслеживания радиостанции разрешён ⇒ стр 22.

Если приём текущей радиостанции DAB на данном канале больше невозможен и не может быть установлен при смене каналов в диапазоне DAB, т.к., например, в данном районе функция DAB не поддерживается, то устройство пытается ▶

обнаружить и настроить этот передатчик в диапазоне FM.

Если передатчик будет найден в FM-диапазоне, то в режиме DAB вместо названия радиостанции будет размещена следующая информация: „(FM)“.

Как только радиостанция снова появится в диапазоне DAB, система вернётся в радиорежим DAB, а сообщение „(FM)“ погаснет. ◀

Действительно для автомобилей: Мультимедийный разъём MEDIA-IN и/или разъём AUX-IN

AUX- и MDI - настройки

Активация / деактивация разъёма AUX-IN. Настройка базовой громкости (входной чувствительности), с которой будет воспроизводиться внешний аудиосource.

AUX SOURCE ON/OFF:

активация / деактивация разъёма AUX-IN

– Откройте меню *SETUP* и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[AUX]** ⇒ стр 53.

– Активация / деактивация разъёма AUX-IN выполняется, как описано выше ⇒ стр 54, „Выбор или включение/выключение настройки“

AUX/MDI VOLUME LEVEL: Входная чувствительность разъёма AUX-IN и мультимедийного разъёма⁴⁴⁾ (MEDIA-IN)

– Откройте меню *SETUP* и вызовите соответствующее меню настройки с помощью функциональной кнопки **[AUX-LVL]** ⇒ стр 53.

– Настроить входную чувствительность вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **8** или нажатием качающейся клавиши **[◀ ... / ... ▶]** влево или вправо. Изменение графически отражается чертой на дисплее.

Необходимо помнить, что, если деактивирован мультимедийный разъём AUX-IN, то главное меню *MEDIA* больше не покажет внешний

аудиосource (AUX), выбор его становится также невозможен ⇒ стр 27, илл. 15.

Рекомендации по настройке входной чувствительности (AUX/MDI VOLUME LEVEL)

Если внешний аудиосource воспроизводится слишком тихо, то следует сначала увеличить громкость воспроизведения на внешнем аудиосource ⇒ **!**

Если этого недостаточно или выход внешнего аудиосource не регулируется (например, при подключении Line-Out), выбрать более высокую входную чувствительность (**ступень 2** или **ступень 3**).

Если внешний аудиосource воспроизводится слишком громко или с искажениями, то следует сначала уменьшить громкость воспроизведения на внешнем аудиосource.

Если этого недостаточно или выход внешнего аудиосource не регулируется, то необходимо уменьшить входную чувствительность (**ступень 2** или **ступень 1**).

Изменения входной чувствительности не оказывают влияния на уже перерегулируемые при записи или искаженные аудиофайлы.

! Осторожно!

Перед изменением входной чувствительности обязательно следует снизить громкость на магнитоле, во избежание повреждений динамиков автомобиля вследствие очень сильного или искаженного воспроизведения. ◀

⁴⁴⁾ Настройка мультимедийного разъёма MEDIA-IN возможна только при работе iPod.

Действительно для автомобилей: Телефонный пакет UHV не устанавливается на автомобилях с телефонным пакетом PREMIUM

BT-AUDIO: BLUETOOTH-AUDIO

Дополнительная функция для телефонного пакета UHV — активация / деактивация.

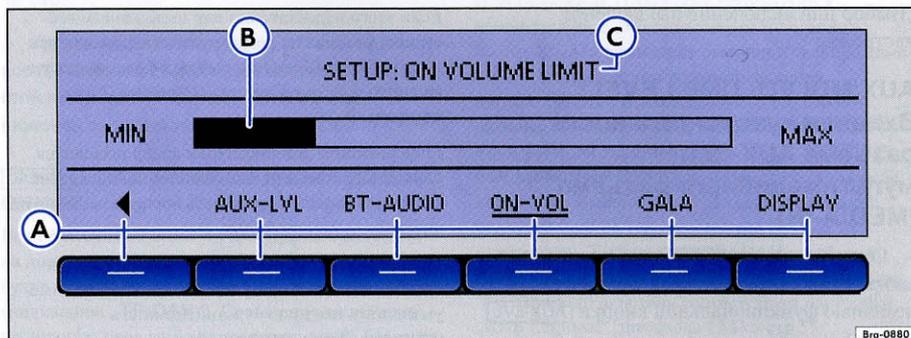
– Откройте меню *SETUP* и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[BT-AUDIO]** ⇒ стр 53.

– Активация / деактивация функции Bluetooth®-Audio выполняется в соответствии с описанием ⇒ стр 54, „Выбор или включение/выключение настройки“

Если „BLUETOOTH®-AUDIO“ активен, то в главном меню *MEDIA* с помощью функциональной клавиши **[BT-Audio]** можно переключиться в режим воспроизведения аудиофайлов, которые проигрываются сопряженным через Bluetooth® мобильным телефоном ⇒ стр 41. ◀

ON-VOL: ON VOLUME LIMIT (максимальная громкость включения)

Выбрать максимальную громкость включения устройства .



Илл. 32 Настройки SETUP: определение громкости включения (ON VOLUME LIMIT).

– Откройте меню *SETUP* и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[ON-VOL]** ⇒ стр 53.

– Настроить „максимальную громкость включения“ вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **(8)** или нажатием качающейся клавиши **[<.../...>]** влево или вправо. Изменение графически отражается чертой на дисплее ⇒ илл. 32 **(B)**.

Громкость включения, принцип действия (ON VOLUME LIMIT)

При стандартных настройках после включения последний аудиоисточник будет воспроизведён с последней выставленной громкостью.

Если при выключении магнитолы громкость звука была слишком большой, то при включении это может показаться неприятным.

По этой причине Вы можете задать „максимальную громкость включения“.

Если при выключении устройства громкость была **выше**, чем выбранная максимальная громкость включения, то фактическая громкость автоматически будет уменьшена до заданной.

Если при выключении устройства громкость была **ниже**, чем выбранная максимальная громкость включения, то аудиоисточник всё равно будет воспроизведён с этой громкостью. ◀

GALA: зависимость уровня громкости от скорости автомобиля

Определение настройки регулировки громкости в зависимости от скорости автомобиля .

– Откройте меню *SETUP* и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[GALA]** ⇒ стр 53.

– Настроить зависимость уровня громкости от скорости автомобиля вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **(8)** или нажатием качающейся клавиши **[<.../...>]** влево или вправо. Изменение графически отражается чертой на дисплее.

– Если значение GALA установлено на „0“, то функция изменения уровня громкости в зависимости от скорости автомобиля выключена.

Принцип действия GALA:

С увеличением скорости автомобиля повышается уровень шума в салоне. Посредством функции

GALA осуществляется автоматическое регулирование уровня громкости в зависимости от скорости.

Если установлена небольшая степень повышения громкости (малое значение GALA), то при увеличении скорости громкость увеличивается лишь незначительно.

Если установлена большая степень повышения громкости (большое значение GALA), то при увеличении скорости громкость увеличивается значительно.

В соответствии с конкретными условиями всегда можно найти оптимальную величину степени увеличения громкости в зависимости от скорости (например, при открытом или закрытом окне, наличие опорных поперечин крыши).

Исходный же уровень громкости изменяют регулятором ⇒ стр 2, илл. 1 **(1)**. ◀

DISPLAY: BACKGROUND ILLUMINATION: Подсветка дисплея

Регулировка яркости дисплея при включённом ближнем свете фар.

– Откройте меню *SETUP* и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[DISPLAY]** ⇒ стр 53.

– Включите ближний свет, чтобы включить подсветку дисплея.

– Настроить яркость дисплея вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **(8)** или нажатием качающейся клавиши **[<.../...>]** влево или вправо. Изменение графически отражается чертой на дисплее.

Подсветка дисплея магнитолы включается / выключается ближним светом фар. ◀

Действительно для автомобилей: с парктроником и автоматическим снижением громкости

PDC VOL ATTENU.: Уменьшение громкости сигналов парктроника (PDC)

На некоторых автомобилях при активном парктронике громкость текущего аудиоисточника автоматически снижается до заданного уровня.

– Откройте меню *SETUP* и вызовите меню настройки с помощью функциональной кнопки **[PDC]** ⇒ стр 53.

– Настроить „нижение громкости звука при работе с парктроником“⁴⁵⁾ вращением ручки настройки ⇒ стр 2, илл. 1 **(8)** или нажатием качающейся клавиши **[<... / ...>]** влево или вправо. Изменение графически отражается чертой на дисплее.

Принцип действия парктроника (PDC)

Парковочный ассистент (PDC) активируется при включении передачи заднего хода.

Тон сигнала PDC не регулируется. После этого громкость звучащего в данный момент аудиоисточника необходимо отрегулировать так, чтобы сигналы парковочного ассистента были хорошо слышны.

На некоторых автомобилях громкость звука активного аудиоисточника может быть автоматически снижена до заданного значения, если включается задний ход и тем самым активируется парктроник (PDC).

Это значение можно изменять в три этапа, как описано выше.

На „3“ звук текущего аудиоисточника отключается на время работы парктроника.

На „2“ или „1“ звук текущего аудиоисточника снижается до среднего / более высокого уровня.

Если значение установлено на „0“, громкость звука не снижается.

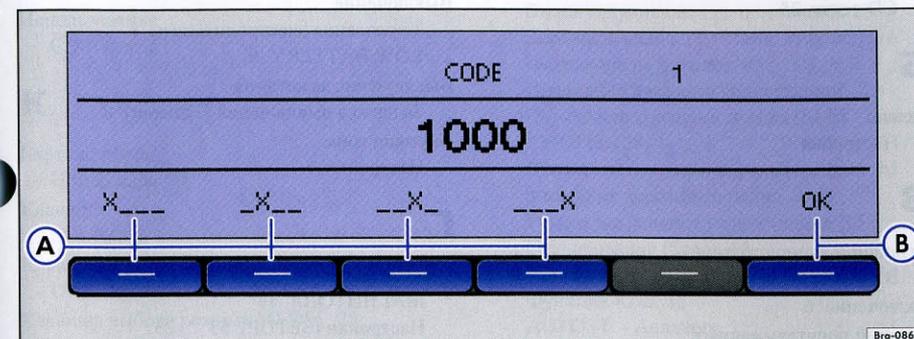
Более подробную информацию об использовании парковочного ассистента см. в соответствующей главе бортовой документации автомобиля. ◀

⁴⁵⁾ Специальная комплектация! Не на всех автомобилях с парктроником (PDC).

Защитное кодирование

Ввод PIN-кода

Защитное кодирование затрудняет пользование прибором после кражи его из автомобиля.



Илл. 33 Ввод PIN-кода.

Если при включении в центре дисплея прикл. на 10 секунд появляется **SAFE**, а затем постоянно высвечивается **1000** ⇒ илл. 33, то устройство необходимо разблокировать, введя правильный четырехзначный код.

– На дисплее над 4 функциональными кнопками **(A)** положение регулируемого числа отображается в виде „X“. Нажимайте соответствующую функциональную клавишу до тех пор, пока в середине дисплея не появится требуемая последовательность цифр.

– После отображения правильного кода, нажать функциональную клавишу **[OK]** **(B)**.

Номер кода

Номер кода можно запросить только в режиме „on-line“ через сервисную систему Фольксваген для

гарантии эффективной защиты от кражи. Следует обратиться при необходимости на дилерское предприятие Volkswagen.

Неправильный код

Если при снятии электронной блокировки по ошибке введен неправильный код, можно повторить весь процесс **один раз**. Количество попыток отображается в самой верхней строке дисплея, за индикацией **CODE**.

Если опять введен неправильный код, прибор блокируется примерно на один час. Это означает, что прибор нельзя эксплуатировать (индикация: „CODE 2 - SAFE“).

Через час можно повторить попытку снять электронную блокировку, как описано выше.

Этот цикл - две попытки, потом час ожидания - можно повторять и повторять. ◀

Указатель ключевых слов

А

- Автоматический поиск треков
 - Сканирование 36
- Авторское право 25
- Аудио-CD
 - CD-текст 25

Б

- баланс
 - Настройка 7

В

- Внешний аудиоисточник
 - BT-Audio 41
- Включение 6
- Внешний носитель данных
 - Требования (MEDIA-IN) 44
- Внешний аудиоисточник
 - Гнездо AUX-IN 40
 - Мультимедийное гнездо MEDIA-IN 43
 - Bluetooth-Audio-Streaming 41
 - CD-чейнджер 47
- Внешний носитель данных
 - Адаптер 43
- Внешний CD-чейнджер 47
 - Выгрузить всё 48
 - Выгрузка дисков 47
 - Загрузка 47
 - Краткое описание 47
 - Управление 47
 - Ускоренная загрузка 48
 - CD-R 48
 - CD-RW 48
- Воспроизведение в произвольном порядке MIX
 - CD-режим 36
- Воспроизведение в случайном порядке (Mix)
 - Режим MP3 37
 - Audio-CD 36
- Воспроизвести CD 30
- Вперёд или назад
 - Режим CD 35
 - Режим MP3 35

- Входная чувствительность
 - Мультимедийный разъём (режим iPod) 57
 - Режим iPod 57
 - Рекомендации AUX-IN 37
 - Рекомендации iPod 57
 - AUX/MDI VOLUME LEVEL 57

- Выключение
 - Управление электропитанием 6
 - LOW BATTERY 6
- Выключение зажигания
 - Задержка выключения (Timeout) 6
- Высокие тона
 - Настройка 6

Г

- Главное меню
 - МАГНИТОЛА 11
 - Настройки (SETUP) 53
 - DAB 19
 - MEDIA 27
- Громкость включения максимальная 58

Д

- Диапазон частот 11
- Дополнительные функции магнитолы 14
 - Вызов 23
- Дополнительные функции радио
 - Вызов 14
- Дорожная информация (TP-INFO)
 - Изменение громкости 18
 - Индикация на дисплее 38
 - Прерывание 18

З

- Зависимость уровня громкости от скорости
 - автомобиля
 - GALA 59
- Задержка выключения (Timeout) 6
- Защитное кодирование 61

И

- Изменение настройки
 - Изменение настройки (SETUP) 54

- Индикация
 - Режим MP3 31

- Индикация дорожного радио 17
- Индикация на дисплее
 - Магнитола 9
 - Функция дорожного радио (TP) 17
- Информация о треке
 - Прокрутка 32
 - Смена индикации 31
- Использование
 - CD-плеер 51

К

- Карта прибора
 - Номер кода 61
- Клавиша
 - SOUND 6
- Клавиша выбора режима
 - DAB 19
- Клавиша выбора режима MEDIA 25
- Клавиша выбора режима RADIO 9
- Кнопка выбора диапазона MENU 53
- Кодирование 61
 - Комфортное кодирование 6
- Комфортное кодирование 6
- Краткое описание
 - Главное меню MEDIA 27
 - Магнитола 2
- Краткое описание устройства 2
- Краткое руководство 2
 - Включение / выключение 6
- Краткое описание устройства 2
 - Настроить тембр (высокие / низкие тона) 6
 - Настройка распределения громкости (баланс / федер) 7
 - Отображение в данном руководстве по эксплуатации 5
 - Пользование во время движения 4

Л

- Лазер, CD-режим
 - меры предосторожности 51

М

- Магнитола
 - Автоматическое сохранение радиостанции (Autostore) 15
 - Выбор диапазона частот 12
 - Выбор радиостанции 12
 - Выбор уровня памяти 12
 - Вызов главного меню 11
 - Вызов сохраненных радиостанций 13
 - Дорожное радио TP (Traffic Program) 16
 - Индикация на дисплее 9
 - Индикация названий радиостанций 15
 - Определение режима поиска (SEEK MODE) 55
 - Отдельное сохранение радиостанции 13
 - показание дорожного радио 9, 20
 - Ручное сохранение радиостанции 13
 - Сканирование (Scan) 14
 - Установка радиостанции вручную 12
 - Функция RDS 15
 - AUTOST. - Autostore 15
 - SEEK MODE 55
- Медиаисточник
 - Индикация 28
 - Управление аппаратными клавишами 29
- Меню настройки (SETUP)
 - Включение/выключение настройки 54
 - Вызов 53
 - Изменение настройки 54
 - Обзор (SETUP) 54
 - Режим радио 14
 - Режим радио DAB 23
- Многофункциональное рулевое колесо 5
- Многофункциональные клавиши
 - Режим CD 49
- Мобильный телефон
 - Посторонние шумы 4
- Мультимедийное гнездо
 - Адаптер 43
 - MEDIA-IN 43
- Мультимедийное гнездо MEDIA-IN
 - Внешний аудиоисточник 43
 - AUX-IN 43

Н

- Название радиостанции
 - RDS 15

- Настройка громкости AUX
 - Входная чувствительность разъёма AUX-IN 57
- Настройка тембра
 - Высокие тона (TREBLE) 6
 - Низкие тона (BASS) 6
- Настройки
 - Разъём AUX-IN 57
 - AUX 53
 - AUX-LVL 53
 - BT-AUDIO 53
 - DAB-ANNO 53
 - DAB-FM 53
 - DAB-NEWS 53
 - DAB-SF 53
 - DAB-TP 53
 - DISPLAY 53
 - GALA 53
 - ON-VOL 53
 - SETUP 53
 - SK MODE 53
- Настройки SOUND 6
- Неправильный код 61
- НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКУМУЛЯТОРА 6
- Номер кода 61

O

- Описание
 - Магнитола 9
- Определение режима поиска магнитолы
 - SEEK MODE 55
- Органы управления
 - Внешний CD-чейнджер 47
 - Магнитола 2
- Отключение звука 2
- Отображение в данном руководстве по эксплуатации 5
- Очистка CD 52

P

- Парктроник (PDC)
 - Снижение громкости звука 60
- Подсветка дисплея 59

- Поиск
 - Радиостанция 14
 - Станция дорожного радио 16
 - Трек CD 35
- Поиск радиостанций
 - Сканирование 11
- Пользование
 - Пользование во время движения 4
- Последовательность проигрывания
 - Режим MP3 38
- Принцип действия
 - Громкость включения (ON-VOL) 58
 - Снижение громкости звука при работе с парктроником (PDC) 60
 - Снижение громкости звука PDC 60
 - GALA 59
 - RDS REGIONAL 55
- Принцип работы
 - SEEK MODE 55
- Проигрывание CD 30
 - Индикация медиаисточника 28
 - Требования к CD 25
- Проигрывание MP3
 - Списки воспроизведения 35
- Проигрыватель CD
 - Проигрывание CD 30
- Прослушивание CD
 - Индикация медиаисточника 29
- Противоугонный код
 - Неправильный код 61

P

- Радио
 - Клавиша выбора режима 9
- Радиотекст 16
- Разъём AUX-IN
 - Активация / деактивация 57
 - Включение / выключение 57
 - Настройки 57
- Распределение громкости
 - Распределение громкости впереди / сзади 7
 - Распределение громкости слева / справа 7
- Региональная станция RDS
 - AUTO/FIX 55
- Режим MP3
 - Смена папки 34
 - Смена трека 34

- Режим CD
 - Смена 49
- Режим CD
 - Выбор трека CD 34
 - Прокрутка информации о треке (CD-текст) 32
 - Просмотр CD 34
 - Сканирование (Scan) 36
 - Смена информации о треке (CD-текст) 31
 - Scan 36
- Режим MEDIA
 - Дорожное радио 29
 - TP (Traffic Program) 29
- Режим MP3
 - Введение 31
 - Воспроизведение в случайном порядке (Mix) 37
 - Индикация 31
 - Переменная скорость в битах 27
 - Повторение папки 37
 - Повторение списка воспроизведения 37
 - Прокрутка информации о треке 32
 - Сканирование (Scan) 36
 - Скорость в битах 27
 - Смена информации о треке 31
 - Функция повторения (Repeat) 37
- Режим iPod
 - Входная чувствительность 57

C

- система управления электропитанием 6
- Сканирование (Scan)
 - Магнитола 14
 - Режим CD 36
 - Режим MP3 36
 - Списки воспроизведения 36
 - Audio-CD 36
 - CD-чейнджер 50
 - DAB 23
- Сканирование треков
 - Сканирование 36
- Скорость в битах
 - Режим MP3 27
- Случайное воспроизведение (Mix)
 - Списки воспроизведения 37
 - CD-чейнджер 50

- Смена папки
 - Режим MP3 34
- Смена трека
 - Режим Audio-CD 34
 - Режим MP3 34
- Смена треков
 - CD-чейнджер 50
- Снижение громкости звука
 - Автоматически с PDC 60
 - Парктроник (PDC) 60
- Списки воспроизведения
 - Выбор 35
 - Проигрывание 35
 - Проигрывание MP3 35
 - Сканирование (Scan) 36
 - Случайное воспроизведение (Mix) 37
- Списки файлов
 - Списки файлов для воспроизведения 26
- Списки файлов для воспроизведения
 - Списки файлов 26
- Старт
 - CD-режим 30
- Статусная строка дисплея
 - Магнитола 9
 - режим радио 20

T

- Тембр 6
- Требования к
 - Внешний носитель данных (MEDIA-IN) 44
 - Форматы файлов 26
 - CD 25
 - MP3-списки файлов 26
 - MP3-файлы 26

U

- Указания и предупреждения
 - CD-режим 33
 - CD-чейнджер-режим 33
- Управление
 - Внешний CD-чейнджер 47
- Управление электропитанием 6
- Уровни памяти
 - Принцип работы 13
- Ускоренная загрузка
 - Внешний CD-чейнджер 48

Ф

- Федер
 - Настройка 7
- Форматы файлов
 - Требования 26
- Функциональные клавиши 5
- Функция дорожного радио
 - Индикация на дисплее 17
 - TP (Traffic Program) 16
- Функция повторения (Repeat)
 - Режим MP3 37
- Функция поиска и дорожного радио 17
- Функция сканирования
 - Сканирование 11
- Функция телефона (PHONE)
 - Громкость 2

Ц

- Цифровое радио 19

Я

- AUTOSTORE 9
- AUX
 - Внешний аудиосистема 40
 - Гнездо AUX-IN 40
 - Недоступен 57
 - Разъём AUX-IN 57
- AUX SOURCE
 - ON/OFF 57
- AUX/MDI VOLUME LEVEL 57
 - Входная чувствительность 57
 - Рекомендации 57
- AUX-IN
 - Не показано! (MEDIA-IN) 43
 - Просмотр 43
- AUX-IN и MEDIA-IN 43

A-Z

- Audio-CD
 - Воспроизведение в случайном порядке (Mix) 36
 - Не читается 26
 - Сканирование (Scan) 36
- Autostore
 - AUTOST. 15

- BAL
 - баланс 7
- BASS
 - Низкие тона 6
- BT-AUDIO
 - Bluetooth-Audio-Streaming 58
- BT-Audio 41
- Bluetooth-Audio-Streaming 41
- BT-AUDIO 58
- CD
 - Требования 25
- CD не читается
 - CD-чейнджер 50
- CD ERROR (ОШИБКА ДИСКА) 33
- CD ROM 33
- CD-режим
 - Вложить компакт-диск 30
 - Воспроизведение в произвольном порядке
 - MIX 36
 - Выгрузка CD 30
 - Диск не читается 26
 - Информация по пользованию 51
 - меры предосторожности 51
 - Обращение с CD 52
 - основные указания 25
 - Переключение в CD-режим 30
 - Советы 52
 - Старт 30
 - Требования к MP3-спискам файлов 26
 - Требования к MP3-файлам 26
 - Указания и предупреждения 33
 - Функция MIX 36
 - CD-текст 25
- EJECT (ВЫТАЛКИВАНИЕ ДИСКА) 30
 - MP3-диск не читается 26
 - NO CD (НЕТ ДИСКА) 33
- CD-текст 25
- CD-чейнджер
 - Выбор диска 50
 - Индикация статуса 48
 - Переключение 49
 - Переход к внутреннему слоту CD 49
 - Проигрывание CD 50
 - Сканирование (Scan) 50
 - Случайное воспроизведение (Mix) 50
 - Смена треков 50
 - Указания и предупреждения 33
 - Управление 49
 - CD не читается 50
 - NO CD 50

- CD-R 52
- CD-RW 52
- CHECK CD (ПРОВЕРИТЬ ДИСК) 33
- DAB
 - Автоматический поиск радиостанций 23
 - Актуализация радиостанций 24
 - Ансамбль 19
 - Включение 21
 - Главное меню 21
 - Дополнительная радиостанция 22
 - Дополнительные услуги 19
 - Наличие 19
 - Не принимается 19
 - Отслеживание станции 22
 - Принцип действия 19
 - Радиотекст 24
 - Сканирование (Scan) 23
 - Сканирование радиостанций (сканирование) 23
 - Смена ансамбля 22
 - Смена радиостанции 22
 - Сообщения 19
 - Функция сканирования радиостанций 23
 - Цифровое звуковое вещание 19
 - ANNOUNCEMENT ON/OFF 56
 - DAB-FM LINKING ON/OFF 56
 - NEWS ANNOUNCEMENT ON/OFF 56
 - SERVICE FOLLOWING ON/OFF 56
 - TP Traffic Program 56
 - TRAFFIC ANNOUNCEMENT ON/OFF 56
 - Update 24
- DIS 59
- DISPLAY LIGHT 59
- DRM
 - Защита авторских прав 26
 - Digital Rights Management 26
- DVD 52
- DVD-Plus 52
- Digitales Radio (Цифровое радио)
 - Принцип действия 19
- Dual Disc 52
- EJECT (ВЫТАЛКИВАНИЕ ДИСКА)
 - CD-режим 30
- EON (Enhanced Other Network) 17
- ERROR
 - CD-чейнджер 50
- FAD
 - Федер 7
- Flip Disc 52

- GALA 59
 - Принцип действия 59
- Hardkeys
 - Аппаратные клавиши 29
- LOW BATTERY 6
- MDI
 - Media Device Interface 44
- MEDIA 25
- MEDIA-IN
 - Место установки 43
 - Мультимедийное гнездо 43
 - Неисправности 46
 - Подсоединение внешнего аудиосистема 46
 - Принцип действия 43
 - Просмотр 43
 - Сообщения о неисправностях 46
 - Список устройств 46
 - Требования к носителям данных 44
 - Управление внешним аудиосистема 46
 - iPod-управление 46
- MENU 53
- MIX
 - CD-чейнджер 50
- MP3-диск
 - Не читается 26
- MP3-режим
 - Авторское право 25
 - Последовательность проигрывания треков 38
 - Списки файлов 26
- MUTE 2
- Mix
 - Режим MP3 37
 - Audio-CD 36
- NO CD
 - CD-чейнджер 50
- NO CD (НЕТ ДИСКА) 33
- NO TP 9
- NO TP 16
- ON VOLUME LIMIT
 - Громкость включения максимальная 58
- ON-VOL (громкость включения)
 - Принцип действия 58
- PDC VOL ATTENU.
 - Уменьшение громкости сигналов парктроника 60
- PHONE
 - Громкость 2



PlaysForSure 44
RDS
 Название радиостанции 15
 Радиотекст 16
RDS REGIONAL
 Принцип действия 55
Radio Data System (RDS) 15
SAFE 61
SCAN
 Сканирование радиостанций 14
SEEK MODE
 Магнитола, определение режима поиска 55
SERVICE (ОБСЛУЖИВАНИЕ) 33
SETUP 53
 Активация/деактивация настройки 54
 Включение/выключение настройки 54
 Вызов меню настройки 53
 Изменение настройки 54
 Обзор меню настройки 54
Scan
 Сканирование DAB 23
 Сканирование, режим CD 36
 CD-чейнджер 50
TEMPERATURE (ТЕМПЕРАТУРА) 33

TP 9
TP (Traffic Program)
 Дорожная информация 18
 Дорожная информация (TP-INFO) 18
 Индикация на дисплее 17
 Поиск станции 17
 Прерывание дорожной информации (TP-INFO) 18
 Радиорежим DAB 18
 Режим MEDIA 29
 Функция дорожного радио 16
 Функция поиска 17
 EON (Enhanced Other Network) 17
 NO TP 16
 TP SEEK 16
TP SEEK (Поиск станции дорожного радио) 16
TP-INFO (Дорожная информация)
 Изменение громкости 18
TREBLE
 Высокие тона 6
Timeout 6
WMA
 Аудиоданные 26
 Требования 26
 Windows Media Audio 26

Volkswagen Technical Site: <http://volkswagen.msk.ru> <http://vwts.info> <http://vwts.ru>
огромный архив документации по автомобилям Volkswagen, Skoda, Seat, Audi